1565 — 1890 ՕԳՈՍՏՈՍ 16 ԲԻՆՃԵՆԳԻ — 1308 ՄՈՒՀԱՐԻՄ 12 — ԱԼԹԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻԽՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

{صاحب امتياز: جيوله‌كيان} — جريدهٔ شرقيه

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՄՆԷ ՓԻՏԱԲԼԱՐԸ

	12 տուէ	6 տուէ	3 տուէ
ՍԲԱՄՊՈԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիմէյէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԼԻ ՓԻՏԱԲԼԱՐԸ

Լինի, Ճանապարհի սահիպէն ղրշ. 5
Հիւնտիւ սահիպէ 11է 10ք. հա. »

Մէվլանա Նոֆիպայ տարի պէնտէր մէճմանէն գրաղուլ օլունմադ վէ ադի օլունմայան էվրաղ իտտէ օլունմայան հաղ տրը։

Հրատարակչատէր՝ Սիրական Գազէթա Այ ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ֆիվէլիհան մաթպաատրատա տրը։ Ջեռաֆիէի մէվատտ հարցերուն վարչութեանը սահիպ է Գրիգոր ՅՈՒՍՈՒՖ ՃԻՎԷԼԻԷԿԻՆԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լէվանտա օգոստոս տրը։

«Պէլկրատտան իւրաք օլունարդունա կէօրէ, պարզ մէմուրիւրը բուհրանիյէնն նապ ու թարիհնէն տօլայր Սրբոյ մէարիֆ վէ մէզահիպ նազրրդրյա էյան միւնագաատտա պուլունան Պէլկրատ մէթրօբօլիտի Մանսէնեէօր Միշէլ՝ քէնտիսնէ բէր ֆէնա հարտէ վէ թաւթը թէհտիտատ պուլունան Սրբոյ Քրիսէսինին ահվալը հաղրէսի հադգունտա Ռուսիա Զարընա մուֆասսալ պիր մուխթիրէ իրսալ իտէրէք, Պէլկրատ բիպ օբօլրդր մագամընը Պալգանլար բաթրիգլիկի մագամընա թէպտիլ իթմէք սուրէթիլէ էյլէ միւտախէլէ էյլէմէսինի Զարտան բէնա էյլէմիշ տիր։ Իշտու թէչքիլաթը ճէտիտ՝ Պապը Ալինին էնգարը թագ տիր ու թատիրինէ արզ օլունճադ արը։ Մակէդոնիա վէ Պոսնա բիս գօբօլարը հիւբիւմէթը Օսմանիյէ եախտա պիր էվրօբա գօսիսիոնը թարաֆընտան իրատ իտիլէճէ, վէ ֆագաթ մուժահիլէյհիւմ բիպ օբօլարը նապ ու թարին իմմէք հադգը միւն հաբարէնն էնէն բաթրիդէ ահտ օլունճադ տրը։

Սրբոյ հիւբիւմէթինին՝ մէթրօբոլիտ Միշէլին պու թասավվուրաթը նը թասվիպ իմմէտիկինի պէյանէ հաճէթի եօգ տրը։ զիրա հիւբիւմէթը միշարէյէյհա՝ հէր շէյտէն էվվէլ Սրբոյ Քրիսէսինին մուխթարիյէթ վէ խմիդլալիյէթը քեամիլէսինի մուհաֆազա իմմէք ազմինտ պուլունբա, էնէն բաթրիգլիկին թէչէքքիւլ ենիզնէն իսէ մէզքիւր մուխթարիյէթ վէ խմիդլալիյէթ մահվ օլաճադ տրը։»

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

(Աժանս տը Գոնստանտինոբլ)

ՊՈՒ ԿԻՒՆԳԻ

Բարիզ 27 օգոստ.

հիւբիւմէթին ճէզարը վալիդիկինի ֆէսխ ու իպտա իմմէք նիյէթինտ պուլունտրդունա տարի օրան հավատիսին ասլ ու էսասը եօգ տրը։

Աթինա 27 օգոստ.

Գրալ ժորժ իլէ իմբէրաթօրիցա Ֆրէտերիգ Վիլհէլմ օրհա՝ միւարէլէյհա իմբէրաթօրիցայա բէսմը սէլամը իրգա իմմէյէ կէմիշ օրան Ինկիլիզ տոնանմասրը զիարէթ իմմիշէր, վէ Թրգիլէր նամ հարպ սէգինէ սինտէ թաամ էյլէմիշէր տիր։ Իմբէրաթօրիցա եարին պուբատան հարէքէթ իտէճէք տիր։

Բէչթա 27 օգոստ.

Թօքէյ շէհրինտէ պիր հարիգ զուհուր իտէրէք, շէհրը մէզքիւր քեամիլէն միւհիմէրէգ օլմուշ վէ եալընը 12 խանէ գալմշ տրը։ Պիւճիւմէ քիլիսէլէր իլէ էպինէլի ումումիյէ եանմշշար տրը։

Պէրլին 27 օգոստ.

Նիւ Յորք Ալէհայնէ Զայտուկ կազէթասը՝ Գուլվար հիւբիւմէթինին Բուսիալը Գալսդգօֆը եարինը Ալէմանիա իմբէրաթօրը Կիյեոմին խաթրը իչին թէսլիմ ու իատ իմմիշ օլարդրնա տաիր Թայնը եազարդը պիր ֆիգրատան պաս իտէրէք տիյօր քի, տիվէլը մուազզամատան պիրինին՝ պիր ճինայէթտէն տօլայր մահքիւմ օլմուշ օլան թէպասը՝ ճէզասընը չէքմէք իւզրէ ուհուտը աթիգա (է-Բէնի-Լոխ) ադքեամընին մէրի օլտրդը հէր մէմալիքտէ տէվլէթը մէթպուէսինին գօնսօլօս վէ էմսալի մէմուրիւրինէ թէսլիմ օլընմասը լազմ կէլիր։ Իշէճ պու սէպէպտէն տօլայր Գալօրգօֆ Գուլկարխանտա Բուսիանին մէնաֆիինի մուհաֆազասա մէմուր օլան Սոֆիա Ալէման ժէնէրալ գօնսօլօսընա թէսլիմ օլընմշշար տրը։

Զէթինէ 26 օգոստ.

Բուսիա՝ Գարատաղա 1200 թանէլաթօրգ պիր սէֆինէ իմմա էյլէմիշ տիր։

Բրէնս Բիէռ Գալաւերկէվիչ մուվագգաթէն պուրատա գալաճագ տրը։

Վիէննա 26 օգոստ.

Գոնթ Գալնօքի տիւ Սրբոյ մայիլ նազրրրը նէզտինէ գապալ իմմիշ տիր։ Նազրրը միւշարէլէյհ՝ Սրպիսթանին եագընտա պիր իսթիդրաղը ճէֆտիտ ագտ իմմէք Նիյէթինտէ պուլունարդունա սոնրա Սրբոյ տուլուտը զարը մուէնթազամէսինին 15 միլէնա պարիզ օլարդրնա տաիր օրան հավատսի թէզգիպ իմմիշ տիր։

Սրբոյ մայիլ նազրրը պու կիւն Պէլկրատա ավտէթ իտէյօր։

Մանսաթրը 26 օգոստ.

Օնրի եէնի մէթրօբօլիտի օգոստ. 2նէ պուրայա միւվասէլէթ իտուպ, Գուլկար էհալիսի թարաֆընտան քէմալը չէվգ ու չատիմանի իլէ գապալ օլընմշշը վէ պիր չօգ Գուլկար հէյէթը մէպուսէլէրի թարաֆընտան սէլամանմշշ տրը։

Բուհանիի մուտարիէյ՝ պէրաթը նը հիւբիւմէթ մէմուրինինէ թասլիմ իմմտիքտէն սոնրա տինը բուհանի իճրա իմմիշ տիր։ Մէմուրինը հիւբիւմէթի՝ մէթրօբօլիտ մուտարիյէհ իտտէի զիարէթ իմմիշէր տիր։ Բուսիա գօնսօլօսը՝ մէթրօբօլիտին ալայ իլէ չէհրէ տուխուլի բանսիմէսինտէ հազրը պուլունմշշ տրը։ Գօնսօլօսը՝ մէթրօբօլիտէ բէսմը խօշամէտիրի իլգա իմմիշէր տիր։ Մէթրօբօլիտ պու կիւն Օկրիթ ազիզէ իմմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

—Տիւնքի մէճլիսը խասսա վիւքէլատա պարզ մէսաիրը միւհիմմէ հադգունա միւզաքէրատ ճէրէյան էյլէմիկի կիպի, Խարբէի Մախսուսէյէ տարիր պարզ կէօնա մէվատտա տախի միւզաքէրէ պուլրրմշշ, վէ պու սրբատա խարբէի մէզքիւրէ հազրնտա պարզ իլդահատ ահրը իչիւն Խարբէի Մախսուսէ նազրը մուավինի միրայ Սամի պէյ՝ մէճլիսը մէզքիւրէ ճէյպ ու տավէթ պուլրրմշշ տրը։

—Տիւնքի Լէվանտա օգունմշշ տրը։

«Խարիճիյէ միւթէչարը Տատեան Յարութիւն բաշա հազրէթլէրի՝ տիւն (էվվէլքի կիւն) Պապը Ալիտէն Եբլրոզ սերայը հիւմայունընա ճէլպ ու տավէթ պուլրրլրգ, միւարէլէյհ՝ Մապէյն պաշ քեաթիպի Սիրէյյա բաշա հազրէթլէրիյէ պարզ միւզաքէրաթտա պուլունմշշ տրը։ Ալտրրմշշ մայիւսաթա կէօրէ, միւզաքէրաթը մէզքիւրէ՝ միւհիմմ պիր մէսէլէի բօլիթիգիյէ իւզէրինէ ճէրէյան էյլէմիշ տիր։»

—Տէօրտիւնճիւ (էրզինկեան) օրտու միւշիրի Զէքի բաշա հարէթլէրինին Անատուլուտա օրան տէվարը ասքէրիյէի թէֆթիշ իմմէք իւզրէ էմր ալտրդը վէ ախիրէն Մուշա կիտէրէք պարզ թագիգատ իճրասընտան սոնրա Պիթլիսէ կիտիպ օրատան տտ Վանա կիտէճէյի իշտիրմիշ տիր։

—հիւբիւմէթը Սէնիյէ իլէ Ալէմանիա պէյնինտէ ագտ ու իզա օլունան թիճարէթի ահտնամէսինին գարիպէն մէզգրի իճրայէ վազը մուգարրէր պուլունտրդունան, կէօմրիւք թարիֆասընը սուրէթը իճրասը վէ մէմուրինը բուսուսիյէնն եասը վէզայիֆի հագգունտա մուդատտէտա թանդիմ օլունան թարիմաթրն ահքեամը գարիպէն իճրա գրլընեաճաղը, վէ էմմաա անպարլարընն ինշաաթրնա քէմալը կէմի իլէ տէվամ օլունտրդը, վէ թարիֆանրն թէբճէմէլէրի վիլայաթա կէօնտէրիլմէք իւզրէ պուլունտրդը, վէ բուսուսատի մէմուրլարընը սուրէթը ինիթիասը վէ պունլարրն միճաղաթի վէ միւքեաֆաթը վէ վարի տաիրն հիւսնիւ թանսիլիյէ կէօմրիւկէ միւրաճաաթի իտէնէլրին իշլէրի պիր գաթի տահա գօլայլաշմար հազգունտա պարզ թէտաբիրը մուհիմմէ իմմիթիաղ իտիլմէք իւզրէ օլտուղը խապէր ալնմշշ տրը։

—Պանտրմա բուսուսատի միտրիլթինէ ինէպօլը բուսուսատի միտրը սապարզը Ահմէտ Բիւշտի, վէ Վան բուսուսատի միւտիրիյէթինէ՝ միւղա Զաթալճա բուսուսը սիմթէթ միւտիրը սապարզը Թահիր էֆէնտի Թաեին գրլընմշշար տրը։

—Իզմիրտէն Սէվէրէ եազրլարդը նա կէօրէ, Սարուխան սանճաղը միւտտաիր ումումի մուավինի Բէշտա պէյ իլէ միւսթանթիգ Նազարէթ էֆ.ենին ըրիշէթ ալտագտա օլտրդլարը հագգունտա մէրքէզը վիլայէթ տէֆաթրլէ շէքեայէթ վուգու պուլուպ, նէթիճէի թահգիգատտա շիքայաթը վագրանը սահիհ օլտրդը թէպէ յանին նէ Բրիշլինա մէճլիսը իսթիֆսարլարը մէզքուրը մէսէլէյի Թրագոյ՝ պիր մուհաքէմէ 3էր սէնէ գալէպէնտիկէ, վէ մէզքիւրը մէզքիւր մուալիմէսի Պալանէյի 1 սէնէ մահպուսիյէթէ, վէ պու մատտէ թէքերրուալինտան վէ մուզիրը քիճապ թէարիսի մատտէսինէն տօլայր մէզքիւրէ նազրլարրնտան վէ Բրիշլինա մէճլիսը իտարէսի ադաստանան հաճի Վէհբօ իլէ հաճի Միրէ վէ մուալիմ Եուսիֆ վէ Սիմէֆանի տախի 1էր կիւն մահպուսիյէթէ հիւքմ օլունմշշար տրը։

—Թուրքիատա պուլունան էճնէպիլէրին՝ մէմալիքը Շահանէնին հէր հանկը նօգթասրնտա օլուր իսէ օլսուն քիչատ իմմիշ վէ իտէճէքլէրի պիտիրմէյէ գահվէխանէ, գիրպ, ֆապրիգա, օթէլ, աբարթման, մաղազա, ուիկուրթա, սու, կաղ, խան, լօգանտա, էճզախանէ, ռէպպոյ, վարօր վէ սաիր գումրանեալար վէ իտարէխանէլէր իլէ պէօրիք վէ քիչիք միսխթէլիֆ թիւճճար վէ էանաֆրն էպնիլէ վէ տաիրլէրի իւզէրինէ կէրէք գազրմշշ վէ եախատ եազրմշշ վէ եա եազրլաճագ օրան պիտիրմէյէ իինվանլարը սահիպլերի՝ պու պապատ պիր չօգ լիրալար սարֆ իտէրէք վիճուտա կէմիրմէքտէ օլտուգլարը լէվգալար՝ սէֆգաֆա գապիլինտէն օլտուղը կիպի, մէզքիր իինվանլար՝ մէմալիքը Շահանէտէ թասալիգ օլունտրդլարը հալտէ էքսէրիսի լիսանը բէսմի Օսմանիէն զարը պիր լիսանտա եազրլտրդը կէօրլրմէքտէ օլտուղընտան, թէպասա իլէ էճնէպիլէրէն հէր հալտէ մէմնունէն թէսվիյէ իտէճէքլէրի պիր սուրէմտէ «լէվգա իինվանը բէսմի» նամբյա քէնտիլէրինտէն միմթէտիլ պիր վէրկի ալընմասը յա պէրապէր մէզքիւր լէվգալարը իլգ սբրասը Թիւրքճէ եազրմագ վէ Խաղինէր ճէլիսէ իլէ Տուլուսը Ումումի յէր Օսմանիէնէն թէզեիտը վարիտասթրնա ալրրճա խատիմ օլագիւզրէ մասարէֆ պիր զաթ թարաֆընտան մագտը Սատաբէթէ պիր լայիհա թագտիմ գրլընմշշ, վէ մէզքիւր լայիհա՝ պու քէրրէ թէզեիտար գարիտաթ գօմիսիօնը ալիսինէ հէվալէ գրլընարագ տէրտէօթէ թէզքիւր պուլունմշշ տրը։

—Վիլայէթլէրտէքի հապսիանէլէրին իսլահը զրմինտա Պապը Ալիտէ Շուրաի Տէվլէթ ադասընտան էրբէմ պէյ հազրէթլէրէրին թահիրը ըրտա սէֆինտէ օլարադ պիր գօմսիօն թէչէլքիլ իմմիշ օլուպ, եազընտա ագտը իճիմա իտէճէք տիր։

—Մանտրեն Ն-ա Ադէ կազէթասընտա օգունտրդունա կէօրէ, Տէրսիմ միւթասարրքիր էմին պէյին Գուլչանան մագամը վիլայէթէ չէքմիկի թէչէկրաֆտա, Թէրջան թարաֆընտան մէչհուր Շէյխաքէօ ադալարընտան ադա հիւսէյին, Մահօ Եուսուֆ, Իսմայիլ Սիլէյման, տիկէր հիւսէյին, Հասան, Էյուպ, Բաշօ, Տուրսուն, տիկէր Սիլէյման վէ Մէհէմմէտ Իսմայիլ աղալարրն՝ պու տէֆա հիւքիւմէթը մահալիրէյ տէվլէթլէ մէրհամէթը Շէհրիյա բիտէն իսթիտաի աֆվ էյլէմիշ օլարգէլարը իշար գրլընմագա, մուտա իլէ հիւսէյին գագուլը իսթիմալարը օյա միսիլիւէլը հագգունտա իճիթիսալ օլանան ուսուլ վէճհէլ մուամէլէ իրիասը լազմ կէլէճէյի՝ ճէվապէն իշար պուլրրմշշ տրը։

—Ալիսանդրիայէ հապսիանէլէրին իսլահը զրմինտա Պապը Ալիտէ Շուրաի Տէվլէթ ադասընտան էրբէմ պէյ հազրէթլէրէրին թահիրը ըրտա սէֆինտէ օլարադ պիր գօմսիօնը վէ էանաֆրն էպնիլէ վէ տաիրլէրի իւզէրինէ կէրէք գազրմշշ վէ եախատ եազրմշշ վէ եա եազրլաճագ օրան պիտիրմէյէ իինվանլարը սահիպլերի՝ պու պապատ պիր չօգ լիրալար սարֆ իտէրէք վիճուտա կէմիրմէքտէ օլտուգլարը լէվգալար՝ սէֆգաֆա գապիլինտէն օլտուղը կիպի, մէզքիր իինվանլար՝ մէմալիքը Շահանէտէ թասալիգ օլունտրդլարը հալտէ էքսէրիսի լիսանը բէսմի Օսմանիէն զարը պիր լիսանտա եազրլտրդը կէօրլրմէքտէ օլտուղընտան, թէպասա իլէ էճնէպիլէրէն հէր հալտէ մէմնունէն թէսվիյէ իտէճէքլէրի պիր սուրէմտէ «լէվգա իինվանը բէսմի» նամբյա քէնտիլէրինտէն միմթէտիլ պիր վէրկի ալընմասը յա պէրապէր մէզքիր լէվգալարը իլգ սբրասը Թիւրքճէ եազրմագ վէ Խաղինէր ճէլիսէ իլէ Տուլուսը Ումումի յէր Օսմանիէնէն թէզեիտը վարիտասթրնա ալրրճա խատիմ օլագիւզրէ մասարէֆ պիր զաթ թարաֆընտան մագտը Սատաբէթէ պիր լայիհա թագտիմ գրլընմշշ, վէ մէզքիր լայիհա՝ պու քէրրէ թէզեիտար գարիտաթ գօմիսիօնը ալիսինէ հէվալէ գրլընարագ տէրտէօթէ թէզքիր պուլունմշշ տրը։

—Վիլայէթլէրտէքի հապսիանէլէրին իսլահը զրմինտա Պապը Ալիտէ Շուրաի Տէվլէթ ադասընտան էրբէմ պէյ հազրէթլէրէրին թահիրը ըրտա սէֆինտէ օլարադ պիր գօմսիօնը վէ էանաֆրն էպնիլէ վէ տաիրլէրի իւզէրինէ կէրէք գազրմշշ վէ եախատ եազրմշշ վէ եա եազրլաճագ օրան պիտիրմէյէ իինվանլարը սահիպլերի՝ պու պապատ պիր չօգ լիրալար սարֆ իտէրէք վիճուտա կէմիրմէքտէ օլտուգլարը լէվգալար՝ սէֆգաֆա գապիլինտէն օլտուղը կիպի, մէզքիր իինվանլար՝ մէմալիքը Շահանէտէ թասալիգ օլունտրդլարը հալտէ էքսէրիսի լիսանը բէսմի Օսմանիէն զարը պիր լիսանտա եազրլտրդը կէօրլրմէքտէ օլտուղընտան, թէպասա իլէ էճնէպիլէրէն հէր հալտէ մէմնունէն թէսվիյէ իտէճէքլէրի պիր սուրէմտէ «լէվգա իինվանը բէսմի» նամբյա քէնտիլէրինտէն միմթէտիլ պիր վէրկի ալընմասը յա պէրապէր մէզքիր լէվգալարը իլգ սբրասը Թիւրքճէ եազրմագ վէ Խաղինէր ճէլիսէ իլէ Տուլուսը Ումումի յէր Օսմանիէնէն թէզեիտը վարիտասթրնա ալրրճա խատիմ օլագիւզրէ մասարէֆ պիր զաթ թարաֆընտան մագտը Սատաբէթէ պիր լայիհա թագտիմ գրլընմշշ, վէ մէզքիր լայիհա՝ պու քէրրէ թէզեիտար գարիտաթ գօմիսիօնը ալիսինէ հէվալէ գրլընարագ տէրտէօթէ թէզքիր պուլունմշշ տրը։

—Գեազարղրմրզ վէճհէլէ, Բուսիա Բաթրիգխանէսինին Սինօդ վէ մուխթէլիֆ մէլլէթ մէճլիսլերի՝ էվվէլքի սապահ ագտ իճթիմա իտէրէք, ախիրէն ճանիպը Պապը Ալիտէն իրսալ պուրրրան թէչէքքէլի սամիրէյի պատէլ մութարաա, պունա ճէվապէն թապտիմ գրլընճագ թագլիրին թանզիմնի իլգ թագլիրի դալէմ ալան գօմիսիօնա հէվալէ իմմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

—Թահվիրաթը ճէտիտէի Օսմանլէ իլէ թէպտիլի մուգարրէր օլան էսհամ վէ խմիդրաղը Տախիլի թահվիլաթընն՝ ախիրէն ըէսմէն իլան օլունտրդը վէճհէլէ, տունանէն իթիբարէն Մալիյէ նէզարէթինէ մաթպաան Օսմանիտէ թապ օլրան ոնէտաթը մուվագգաթա իլէ թէպտիրինէ պաշլանմշշ տրը։

—Սոֆտա օգունընա Լէօրէ, Մապէյն ամբապասընտան Մանուէլեան Տօդի. Վահան պէյ՝ Պողոս էյինին ահվալը սրհհիյէսինի թէֆթիշէ մէմուր պուրրրմասրլա, էվվէլքի կիւն Պէօրիքտէրէյէ պիրագիմէ վուգու պուլան միչահէտտաթը իւզէրինէ, Գարաքէհեա Եբամէան Կարապետ պէյին պաղչէսինտէ պուլունան հավազարրն գուրուսրլմասը միգտմնը իճապ իտէնէլրէ թէնպիհ ու թէպլիղ էյլէմիշ տիր։ Մէկքիւր հավազարը՝ չաչէտ սահիպի թարաֆընտան թէմիզլէնմէզ իսէ, իլերիտտ մէսարիֆի թայէպ օլընմագ իւզրէ մահալլի տարիրի պէյէտիրէսինտէն թէմիզլէ թիլեճէք իմիշ։

—Էվվէլքի կէճէ Գարաթատա Բէրչէմպէ բաղարընտա Էօմէր սօղարընտա Թօրխանէ միրալայարընտան Ինկիլիզլի Շէլման պէյին մուգիմ պուլունտրը Ինկիլիզ նամ լօգանթայա խրբսրդ կիրէրէք 50 լիրալրգ մաղօրսան 2 ալթուն սաաթ, 19 լիրալրգ 2 չիֆթ էլմաս քիրէք, 10 լիրալրգ 1 էլմաս ինէ, 61 լիրալրգ 1 պրոշ, 15 լիրալրգ 1 ալթուն պիլէզիք, 8 լիրալրգ 14 թաթլը վէ հօշաղ գաշրը, 100 լիրալրգ զիրգյայթ անթիգա, 20 Ինկիլիզ վէ 2 Օսմանլը լիրաբ նագտ իլէ, 70 լիրալրգ իրէքլի վէ գատիֆէլի 6 ֆիլթան, 40 լիրալրգ սամուր գաբլր գատրն բալթօսը, 12 լիրալրգ 1 Մալթրզ չալը, վէ 10 լիրալրգ պուրնուզ թապիր օլրրը 1 պօյուն չալը սբրգաթ օլընմշշ, վէ խրբսրպլար ճանիպը գապրթատան քէմալը կէրսի իլէ թէհտրրի խալմէքտէ պուլունմշշ տրը։

Սարիգէրին տուխուլմէտ ֆամիլեա խալրը թաամ սալօնընտա պուլրրնրգ, մահալը մէզքիւր իսէ լօգանթա օլմագ հասէպիլէ գաբունրն աչրգ պուլունտրրրլմագտա օլմասընա վէ մահալը մէզքիւրրն մագպուրի օլտրդը ճիհէթլէ խարիճէն խրբսրգ կիրմէսի զարը մուէքքն պուլունմասընա վէ ալէմիուսուս չալընան էշեանրն պուլունտրգլարը մահալլէրտէն ատէթա քէնտի էլէրրրլէ մագ իտիլմէճճէսինէ քէմալը սիրթթի վէ մէհարէթլէ անգ իտիլմէսինէ իսէ, էքսիրէն ազալարը պիլինթիթագ իւքալ իմմտիրմէսինի, վէ քէզալիք էկէր կրօն. Ժողով՝ մէրգում Տ. Գրիգոր քահանայը չէհտէն թէքարիր իլէ թարիգը խմիդամէթ կէմիրէճէք օլուր իսէ, մէրգումրն Քէօսթէճէյէ ավտէթի փահտպախչ օլուպ օլմայաճաղընը թագիգ իմմէսինի մուտարիյէյհ Տ. Գէորգ վարդապետ եազմագա գարար վէրմիշ տիր։

Մէճլիսը մէզքիւր՝ տիկէր պաղը խուսուսի մէսէլէյէլէ տախի իշիդղալ իմմիշ տիր։

—Մանիսատան օգոստ. 9 թարիխյէ մաթպաամզա պէր վէճհէը աթի եազբլմզը տրը։

Թաղ. խորհուրդն ինթիխապը իճրա օլընալրտան պէրու ումուրը միլլիյէ քէսպր սիքիւնէթ իմմիշ տիր։ Պիր վագթ տունեա ալմ Մանիսա մէսէլէսինէ մէրագ իտէրէք, պու պապատ եէնի եէնի խապէրլէր ալագա արզու իտէր իտիշիտի հէր քէս անրն սիքիւնէթ հայէնի իշտէրէք մէսրուր օլսուն։ Իզմիր Գաւառ. Վարչութիւնընը սան գալարարը իւզէրինէ նիֆագ ու իսթիլաֆ քեամիլէն մինտէֆի օլմուշ տրը։ բաթաղ էվինէ չէքիլմիշ։ քիլիսէյէ կիմմէյօր։ Եէնի Թաղ. խորհուրդն հիմմէթ ու ղայրեթիկ սայէսինտէ պիրճիմէյէ ումուրը միլլիյէ կիւնտէն կիւնէ թէսվիյէբէգիր օլուրօր։

Տիւն Կրօն. Ժողովատան սոնրա Խառն Ժողով տախի Բաթրիգխանէտ Ղազարոսեան Սահակ էֆ.ենին Առենապետութիւնը թահթինտա ագտը իճթիմա իտէրէք, Վան, Մուշ, Բաղէշ վէ մահալը սահրէտէն կէլէն մուհարրէրաթլա մէշղուլ օլմուշ վէ իճրաի իրճապրը գարարլաշտրրմշշ տրը։

Ճիզալիք տիւնքի Խառն Ժողով՝ Պալպուրթ շէհրինին Ճիկրաչէն մահալլէսի էհալիսի՝ մէշրու Առաջնորդարը պուլունան Դեր. Տ. Ամբրոսիոս վարդապետի մէմուրիյէթինտէն պիլիրաճ եերինէ Փիլիպպոս էֆ. նամընտա պիր չախսը վէրի նապ իմմիշ օլարգլարընը խապէր ալրրագ, պու մուամէլէյի Սահմանադրութիւն ահքեամընա թէսամբյա մուղայիր կէօրիւպ նիզամզը ատտա գարարլաշտրրմշշ տրը։

Մէճլիսը մէզքիւր՝ տիկէր պաղը խուսուսի մէսէլէյէլէ տախի իշիդղալ իմմիշ տիր։

—

Տիւն Կրօն. Ժողովատան սոնրա Խառն Ժողով տախի Բաթրիգխանէտ Ղազարոսեան Սահակ էֆ.ենին Առենապետութիւնը թահթինտա ագտը իճթիմա իտէրէք, Վան, Մուշ, Բաղէշ վէ մահալը սահրէտէն կէլէն մուհարրէրաթլա մէշղուլ օլմուշ վէ իճրաի իրճապրը գարարլաշտրրմշշ տրը։

Կրօն. Ժողով՝ էշիճիէնիճ խմիթապ էյլէտիքտէ, պու պապատ կիլիկիա Կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Մկրտիչ Սրբազան հազրէթլէրինտէն իրգահատ թապէպ իմմէյէ, վէ չախսը մէրգում էրզինկեանա միւտաէլէթ իմմտիքտէ, նէ մէրքէզտէ վէ նէ հէվալիսինտէ անր բաբազ թանրմամսրնը էրզինկեան հէյէթը բուհանիյէսինէ եազմազա գարար վէրմիշ տիր։

3.—Տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ Քէօսթէնճէտէքի Զէնճիրճեան Տ. Գրիգոր քահանայ հագգունտա վագը օլան իմմհամաթ ու չիքեայաթը պիլիս թիմա թէտգիգատ ու թահգիգաթրնա տէվամ իմմիշ, վէ Բուսանիա Այցելու հովիւ Երեցեան Դեր. Տ. Գէորգ վարդապետն՝ Քէօսթէնճէյէ ապիմէթլէ, մահալլի Թազ. խորհուրդընն թէչքիլ ու իմնիխապը նիզամը տարէսինտէ օլուպ օլմասրդը թագիգատ իմմէսինի, վէ էկէր նիզամը տարէսինտէ իսէ, էքսիրէն ազալարը պիլինթիթագ իւքալ իմտիրմէսինի, վէ քեզալիք էկէր կրօն. Ժողով՝ մէրգում Տ. Գրիգոր քահանայը չէհտէն թէքարիր իլէ թարիգը խմիդամէթէ կէմիրէճէք օլուր իսէ, մէրգումրն Քէօսթէճէյէ ավտէթի փահտպախչ օլուպ օլմայաճաղընը թագիգ իմմէսինի մուտարիյէյհ Տ. Գէորգ վարդապետ եազմագա գարար վէրմիշ տիր։

Մէճլիսը մէզքիւր՝ տիկէր պաղը խուսուսի մէսէլէյէլէ տախի իշիդղալ իմմիշ տիր։

—

Տիւն Կրօն. Ժողովատան սոնրա Խառն Ժողով տախի Բաթրիգխանէտ Ղազարոսեան Սահակ էֆ.ենին Առենապետութիւնը թահթինտա ագտը իճթիմա իտէրէք, Վան, Մուշ, Բաղէշ վէ մահալը սահրէտէն կէլէն մուհարրէրաթլա մէշղուլ օլմուշ վէ իճրաի իրճապրը գարարլաշտրրմշշ տրը։

Ճիզալիք տիւնքի Խառն Ժողով՝ Պալպուրթ շէհրինին Ճիկրաչէն մահալլէսի էհալիսի՝ մէշրու Առաջնորդարը պուլունան Դեր. Տ. Ամբրոսիոս վարդապետի մէմուրիյէթինտէն պիլիրաճ եերինէ Փիլիպպոս էֆ. նամընտա պիր չախսը վէրի նապ իմմիշ օլարգլարընը խապէր ալրրագ, պու մուամէլէյի Սահմանադրութիւն ահքեամընա թէսամբյա մուղայիր կէօրիւպ նիզամզը ատտա գարարլաշտրրմշշ տրը։

Մանիսատան օգոստ. 9 թարիխյէ մաթպաամզա պէր վէճհէը աթի եազբլմզը տրը։

Թաղ. խորհուրդն ինթիխապը իճրա օլընալրտան պէրու ումուրը միլլիյէ քէսպր սիքիւնէթ իմմիշ տիր։ Պիր վագթ տունեա ալմ Մանիսա մէսէլէսինէ մէրագ իտէրէք, պու պապատ եէնի եէնի խապէրլէր ալագա արզու իտէր իտիշիտի հէր քէս անրն սիքիւնէթ հայէնի իշտէրէք մէսրուր օլսուն։ Իզմիր Գաւառ. Վարչութիւնընը սան գալարարը իւզէրինէ նիֆագ ու իսթիլաֆ քեամիլէն մինտէֆի օլմուշ տրը։ բաթաղ էվինէ չէքիլմիշ։ քիլիսէյէ կիմմէյօր։ Եէնի Թաղ. խորհուրդն հիմմէթ ու ղայրեթիկ սայէսինտէ պիրճիմէյէ ումուրը միլլիյէ կիւնտէն կիւնէ թէսվիյէբէգիր օլուրօր։

Եէնի Գաբուտա քեաին Մէչտուտճեան մէքթէպինին թէվզիր միւքեաֆաթ վէ չահատիմամէ զիրէթի նը կէչէն կիւնքի նիւսխէմիզտէ եաղտրզմզը սրբատա, պու սէնէ մէզքիւրէ մէզքիւրը իքմալը թահսիլ իտէն պէշ նէֆէր չէքիրտանը պուլունտրդունը տախի պէյան իմմիշ տիր։

Շակիրտանը մուամալէյհիմին էսամսինի պու քէրրէ պէր վէճհը աթի նէյր իտէրիզ։

Յովհաննէս Տիգրանեան
Մեսրոպ Ոսկանեան,
Ֆրանկիլ Եաղուպեան
Յովհաննէս Արապեան,
Գրիգոր Արապեան։

Մանիսատան օգոստ. 9 թարիխյէ մաթպաամզա պէր վէճհը աթի եազբլմզը տրը։

Թաղ. խորհուրդն ինթիխապը իճրա օլընալրտան պէրու ումուրը միլլիյէ քէսպր սիքիւնէթ իմմիշ տիր։ Պիր վագթ տունեա ալմ Մանիսա մէսէլէսինէ մէրագ իտէրէք, պու պապատ եէնի եէնի խապէրլէր ալագա արզու իտէր իտիշիտի հէր քէս անրն սիքիւնէթ հայէնի իշտէրէք մէսրուր օլսուն։ Իզմիր Գաւառ. Վարչութիւնընը սան գալարարը իւզէրինէ նիֆագ ու իսթիլաֆ քեամիլէն մինտէֆի օլմուշ տրը։ բաթաղ էվինէ չէքիլմիշ։ քիլիսէյէ կիմմէյօր։ Եէնի Թաղ. խորհուրդն հիմմէթ ու ղայրեթիկ սայէսինտէ պիրճիմէյէ ումուրը միլլիյէ կիւնտէն կիւնէ թէսվիյէբէգիր օլուրօր։

ԼՕՆՏՐԱՅԻ ՍԼՅՈՒՍԱՀԱԹ

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ԱՏԱՌԸ ՎԷ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԻԼԼԷԹԻ

ԵՐԿՄԻ ՍԼԷՊԻԶԻՆՃԻ ՄԷՋԹՈՒՊ

ՕՐՅՈՒ

Լօնտրա 19 օգոստ. 1890

Պունտան էվվէլքի մէջթուպըմտա Ինկիլթերրա օրտուսը հագդընտա պաղը մէրթէպէ մալիւմաթ վէրէ. ըէք, Ինկիլթերրանըն գուվվէի ասքէրիյէսի հագդընտա իթա էլլէյէ. ճէկիմ մալիւմաթը պու մէջթուպա թէէխիր էլլ!տիկիմի պէյան իթմիշ իտիմ։

Ինկիլթերրանըն գուվվէի ասքէրիյէսի աթիտէքի սընֆլարտան միւրէքքէպ տիր.

1՝ Գրալիցանըն մայէթի ասքէրի.

2՝ Սիլահ ալթընտա պուլընան գուվվէթ.

3՝ Բէտիֆլէր.

4՝ Միլիս ասքէրի, վէ Քէօռնէր հէյէթի.

5՝ Կէօնիւլլիւէր։

Գրալիցանըն մայէթի ասքէրի՝ պէհէրի եէտի թապուրտան միւրէքքէպ իւչ բիյատէ ալաը իլէ ալայ սիվարիտէն միւրէքքէպ տիր։ Պու գուվվէթ՝ 7620 ասքէրէ պալիզ օլուր քի՝ գօմանտասը 357 զապիթէ իհալէ օլունմըշ տըր։ Խասսա ալայլարընը էն կիւզել, էն գուվվէթլի ատամվարտան թէչքիլ իթմէք՝ տիւն եանըն հէր թարաֆընտա ուսուլ իթթիխաղ իտիլմիշ տիր։ պու ուսուլէ Ինկիլթերրատա մէմալիքը սարիէտէն պէլքի տահա զիյատէ բիրայէթ օլընը։ պունըն իչիւն ինսան միւնհասրէն Լօնտրա տախիլինտէ իգամէթ իթտիրիւն պու գուվվէթի կէօրիւնճէ՝ Ինկիլթերրանըն գարա իւզերինտէ չըգարապիէճէկի գուվվէթ հագդընտա էօյլէ պիր զանտա պուլընը քի՝ բէք միպալաղալը օլտըղը՝ անճագ էհէմմիյէթսիզ պիր թէադրգաթ իճրա իտիլմէսի նէթիճէսինտէ անլաշըլը։ Ինկիլթերրա խասսա ալայը բիյատէրի՝ պաշլարընա գօյտրգլարը զայէթ պէօյուք վէ իւզերի թիւրլիւ շապգալար, վէ սիվարիյերի տէ՝ վիճուտյերինէ եարբչան բանթալօնլար վէ գըրմըզը չաքէթլէրի իլէ մէչհուր տըրլար։ Պունլար Լօնտրա սօգագլարընտա տօպաշտրգլարը սըրատա մուհարէպէ ատամը օլմագ տէրէճէսինտէ սալան ատամվարը տա օլտրգլարը՝ հալլէրինտէն անլաշըլը։ զաթէն Ինկիլթերրա խասսա ասքէրինտէն՝ պիր ասրա եագը պիր զէմանտան պէրի՝ անճագ Գրըրմ վէ Աշանթի մուհարէպէլէրինէ, վէ ախիրէն տախի Մըսրա պիր գաչ թապուր իրսալ իտիլմիշ օլտըղընտան, խասսա ալայլընը զապթան վէ էֆիրատընը չիմտիյէ գատար մուհարէպէ մէյտանլարընտան զիյատէ սալօնլարտա վէ էյլէնճէ մահալլէրինտէ քէնտի շէճաաթլարընը կէօսթէրմիշ օլտրգլարընը պէյան իթմէք բէք տէ եանլըշ տիր։

Խասսա զապթանընը պէօրիւք գըսմը ասըլզատէլէր տիրլէր։ Պու խասսա թէչքիլթընտան մաատա՝ «ԷԼԻՏ ԼԻԹԷՐ» «ԷԼԷՏԻԿԷ ԼԻԹԷՐ» (ՖԻՐԼԱՆ ԷՐ-ԷՐ) Նամըյլա գըրդ քիչիտէն միւրէքքէպ վէ էօԴՆ եախօտ «ՆԷՖ ԷՐԷՐ» («ԷԼԷՐ ԷՐԻ ԷԼԷՆԷՐ) Նամըյլա տախի եիւզ քիչիտէն միւրէքքէպ իբի հէյէթ վար տըր։ պու «ԷԼԷՐ ԷՐԻ ԷԼԷՆԷՐ հէյէթի՝ եագը զէմանա գատար Գուրուրը Վուսթա (ՄէՆԷՆ Դաէ) զէմանընտան գալմըշ պիր էլպիսէ կիյինտիկի հալտէ, էլպիսէսինին չէբլի ախիրէն թէպտիլ իտիլմիշ տիր։

Սիլահ ալթընտա պուլընան գուվվէթ՝ հինտիսթանա թախսիս իտիլմիշ օլան 62000 ասքէր տախի հիսապա տախիլ օլարագ 186000 քիչիտէն իպարէթ տիր։ Պու գուվվէթ բիատէ ասքէրի իլէ, բիյատէ վէ սիվարի թօքճուլարընտան, վէ սիվարի հէ՝՝՝՝ըլարընա, սայիր սիվարի ալալարընտան միւրէքքէպ տիր։

Ինկիլթերրատա հէր ալայը պիր Նիմէրօսը վար իսէ տէ, պու Նիմէրօտան պաշգա պիր տէ Նամ վէրիլմիշ տիր։ մէսէլա պիրինճի ալայա Բոյալ Սէօռա, վէ 42ՆՃի ալայա Պլէտ Վէ՝ Նամը վէրիլիր։ պէօյլէ հէր պիր ալայընը պիր նամը օլմասը՝ անլէրէ պիր ճրնս ասալէթ վէրիր քի՝ մուհաֆըզաթ չան ու չէրէֆի իչին պիր նէվ մանէվի մէճպուրիյէթ հասրլ օլուր։ Մէսէլա ֆիլան ալայա կիրէն զաթ պիլիր քի՝ պու ալայ պու գատար եիւզ սէնէատէն պէրի մէվճուտ օլուպ, պիր գաչ մուհարէպտէ ասարը չէճաաթ կէօսթէրմիշ, վէ զալէպէլէր գազանմըշ տըր։ Պու պիր ատամընը բէտերինտէն գալան չէրէֆլի պիր նամա միշապիհ պիր միրաս տըր քի՝ փիճառանընտա ողչոգ հրսսիյաթ օլան հէր ատամ՝ օնա լէքէ կէթիրմէք իսթէմէզ։ Զաթէն Ինկիլթերրատա հէր ալայը քէնտի սինէ մախսուս պիր թէչքիլթը օլմասը՝ եալընրզ պու իսմ իլէ տէ թէայեիւն իթմէզ։ խամտէն մաատա հէր ալայը պիր ալամէթը մախսուսէսի, պիր արմասը, մէսլէքին տէ քէնտիսինէ բէհպէր օլմագ իւզրէ պիր տարպը մէսէլի, վէ պիր պայրաղը վար տըր։

Ալայ վար տըր քի՝ ճանը պիր ալէամէթ օլմագ իւզրէ՝ էօնիւնտէն պիր քէչի, եախօտ պիր քէլպ եիւրիւթիւր։ ալայ վար տըր քի՝ այէամէթի պիր ճրնս պայրագ տըր։ Մամաֆիհի ալէամէթլէր պու գատար իլէ տէ պիթմէզ, հէման հէր ալայը քէնտիսինէ մախսուս պիր գօմանտա պօրուսը, վէ պիր մարշը տա վար տըր։ վէ Ինկիլթերրանըն բէսմի մարշը օլան Կոտ Սէվ ԷՆ Գուէն (Լա՝ Ալլահ, Գրուէյոլ մահաֆըզ էյլէ) մարշընա իլավէ իտիլէն պու մարշլար պօլուղը տա՝ Ինկիլիզ էօմբրէնիւն է՝ զիյատէ շայանը տիգգաթ հալլէրինտէն պիրի տիր։

Միւէլլիֆին պիրի՝ վաթանբէրվէր լիքտէն պահս իթտիկի սրրատա, վաթան մուհապպէթինին՝ հէր քէսին քէնտի եաթտրը օտայա, պուլուն տըղը մահալլէյէ, եաշատըղը մէմլէքէթ, պու մէմլէքէթին պուլընտըղը վիլայէթ, էլճասրլ օլ վիլայէթին մէնսուպ օլտուղը տէվլէթ օլան մուհապպէթ սուրէթիյլէ թէսէլսիլ իթտիկինի իսպաթ էյլէմիշ տիր։ Մատամ քի՝ վաթան մուհապպէթի պէօյլէ թէսէլսիլ իտիյօր, ասքէրլիք մուհապպէթինին տէ պու սուրէթլէ թէսէլսիլինի գագուլ իթմէմէք իչին նէ՞ սէպէպ վարտը։ Տահա էյի տէ՞յիլ մի տիր քի՝ վաթանըն մէնաֆիինի միւտաֆասյա օլան զայրէթ, պիր ալալը, պիր թապուրը, պիր պէօլիւկիւն չէրէֆի ու հայսիյէթինի մուհաֆազա իթմէք զայրէ թինտէն պաշլարը։

Իշթէ Ինկիլիզլէրտէ հէր ալայա, հէր թապուրա խուսուսի պիր նամ վէ չէրէֆ վէրմէք արզուսը՝ իյդահ իթտիկլիմիզ չու միւթալէատան իլէրի կէլմիշ տիր։

Պունտան էվվէլքի մէջթուպըմտա՝ ասքէրին կէօնիւլլիւէրտէն միւրէքքէպ օլմասընը պաղը ֆէնա ճիհէթլէրինի իյդահ իթմիշ իտիմ։ պու ուսուլին էյի ճիհէթի արանը իսէ չու տըր քի՝ տէվլէթ՝ ասքէրէ օլտրգճա միհիմմ պիր մաաշ վէրտիկի, վէ իսթէճնկինի ալըպ իսթէտիկինի ալմամագ հագգընա մալիք պուլընը ղը ճիհէթլէ, ասքէր օլաճագ ատամ լար՝ էնսաղամ, ուզուն պօյու, վէ հալթա եագըշըգը վէ կիւզել ատամվարտան ինթիխապ օլունը։ Պունըն իչիւն Ինկիլիզ ասքէրի ալալարը՝ տիւնեանըն էն կիւզել ալալարընտան օլուպ, խուսուսի իլէ Ասիա վէ Աֆրիգա գըթալարընտաքի նիմ մէտէնի գավվարա գարշը մուհարէպէյէ կէօնտէրիլտիքլէրինտէ, Ինկիլիզլէրին գահրամանլըղը հագգընտա բէք պէօյուք պիր թէէսիրի մուճիպ օլուրլար։

Պիր ազ էվվէլ պէյան իթտիկիմիզ վէճհէյլ, Ինկիլթերրանըն 186,000 նէֆէրէ պալիզ օլան գուվվէթի ասքէրի յէսինին 62000 գատարը հինտիսթանտա պուլընըրլար։ Ճիպրալթարտա, Մալթատա, Իսմիտ Պրունընտա, միսիսիպիքեաթտա, վէ պիր գաչ սէնէատէն պէրի տէ սուրէթը մուվազգաթատա իշղալ սէպէպի իլէ Մըսրըրտա տախի պիր մըգտար ասքէր վար տըր քի՝ պունլար տա հիսապտան չըգարըլըր իսէ՝ պիր մուհարէպէ զուհուրի թագտիրին տէ՝ Ինկիլթերրանըն սիլահ ալթընտա պուլունան գուվվէթի ասքէրիյէսինին Սըրպիսթան եախօտ Ռումանիա կի պի իքինճի տէրէճէտէ պիր տէվլէթի կէչէմյէճէկի մուհագագ տըր։

Պէօյլէ պիր հալտէ սիլահ ալթընա ճէլպ օլունապիլէճէք բէտիֆլէր տէ 50000 նէֆէրի կէչմէզլէր։

Գուվվէթի պահրիյէնին պէօյուքլիւ. կինէ գարշը գուվվէթի պէրբիյէնին պու գատար զայիֆ օլմասը՝ էօթէտէն պէրու Ինկիլիզ բրիճալընը նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթտիկի ճիհէթլէ, իչինճիա պիր գուվվէթ տահա վիճուտտ կէթիրիմիշ տիր քի՝ Դէնէ՞լէր իլէ Էդդ-ալէ-լէրտէն միւրէքքէպ տիր։

Ինկիլթերատա Դէնէ թէչքիլթը խալլիճէ էսկի պիր շէյ տիր։ վագթը իլէ պու սընֆի՝ գուրա քէչիտէպի սուրէթի իլէ իճրա, վէ խրտմէթը ասքէրիյէյի պիղղաթ իլֆա իթմէք իսթէմէյէնլէրտէն պէտէլ տախի գապուլ իտիլիր իտի։ չիմտի իսէ՝ Դէնէ թէչքիլթը՝ սիլահ ալթընտա պուլընան օրտու կիպի՝ կէօնիւլլիւ զայրը սուրէթիյլէ վիճուտտ կէթիրիլմէքտէ օլուպ, հէր գաղատա հիչ օլմազ իսէ պիր ալայ միլիս վարտը։ Մէվճիլտէ պուլընան Դէնէլէր օթուզ իչ թօքճու ալալը թէչքիլ իտէրլեր՝ ումում միլիս թէչքիլթընա սէնէտէ 28 կիւն մանօվրալար իճրա իթտիրիլիր։

Միլիս ասքէրլինին պիր գըսմը մուվազզաֆ, վէ տիկէր պիր գըսմը տա իհթիյաթ սընֆընը թէչքիլ իտէր։ պու իքի գըսմըն մէճմուը՝ քեազըտ իւզերինտէ 139000 քիչի օլուպ, զապթանը՝ մութասարրըֆլար թարաֆընտան վուգու պուլան թէքլիֆ իւզերինէ հարպիյէ նազարը թարաֆընտան նասպ օլընըրլար։ Մանչ տէնիզնէտքի ատալարտա Դէնէ խրտմէթի՝ ֆէվգալատէ օլարագ՝ ումում էհալի իչիւն մէճպուրի տիր։

Սիվարի միլիսլէրէ Դէնէ նամը վէրիլմէքտէ օլուպ, պունլարընը մըգտարը 14,500 գատար տըր։

Կէօնիւլլիւէրին թէչքիլթը՝ Դէնէթէչքիլթընա նիսպէթլէ եէնի պիր շէյ տիր։ պու թէչքիլթի՝ վագթը լա Ֆրանսըզլար թարաֆընտան ինկիլթերայա թէճավուզ վուգուրը խավֆի հասրլ օլմասընտան իլէրի կէլմիշ տիր։ պու կէօնիւլլիւէր՝ վաթանթէհլիքտէ պուլընտըղը հալտէ սիլահ ալարագ, խսվէրինի քէնտի հիւսը բիզայրը.լա հարպիյէ նէզարէթինին տէֆթէրլէրինէ գայտ իթտիրմիշ տէլի գանլրլար տըրլար քի՝ մրգտարը 300000է եապըն տըր։ պունլար քէնտի էլպիսէ վէ լէվազիմլէրինի պիղզաթ քէնտիլէրի թէտարիք իտէրլեր։

Իշթէ Ինկիլթերանըն գուվվէթ ասքէրիյէսի հագգընտա վէրէճէկիմ մալիւմաթ պունտան իպարէթ օլուպ, հինտիսթանըն եէրլիլէրինտէն միւթէչքիլ օրտուլը, վէ միւսթէմլիքեաթտա պուլընան միլիս վէ կէօնիւլիւ թէչքիլթընը հիսապա իտիլմիշ տիր։ Ինկիլթերա՝ մուհարէպէ զուհուրի թագտիրինտէ, անճագ պիր գաչ կիւն զարֆընտա 500000տէն 750000է գատար ասքէր չըգարապիլիր քի՝ պու տա քէնտի հագգընը միւտաֆասյա քեաֆի պիր գուվվէթ ատտ օլընապիլիր։

Ֆագաթ օգուանլարըմզը նազարը տիգգաթա ալարընլար քի՝ պու գուվվէթ անճագ Ինկիլթերանըն քէնտի հագգընը միւտաֆասյա իթմէսինէ եաշ թէտաֆիի պիր մուհարէպէյէ քեաֆի տիր։ պինտէն ալէյհ իքի իւչ միլեոն ասքէրի օյան էվրօբա տէվլէթլէրլէրինին պիրիլէ եալընըզճա, վէ գարա իւզերինտէ մուհարէպէ իթմէք Ինկիլթերանըն իշինէ կէլմէզ։ Պունըն իչիւն Ինկիլթերա էվրօբատա սէյիրճի օլուպ, անճագ քեար վագթընտա թագսիմէ գարշը, եախօտ պաշգալարը.լա օրթագլըգլա իչ թուսթար, վէ քէնտի պաշընա թէչէպպիւսաթտա պուլընմագլըղը Ասիա վէ Աֆրիգա գըթալարընա սաղլար։

ՀԱՎԱՏԻՍՄԱԾ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

Վէ

ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Ալաֆր. օգոստոսըն 23իւնճիւ կիւնիւ Ալէքսանիա իմբէրաթօրընըն չէրէֆինէ Բէթերհօֆտա քէչիտէ օլընան պիր զիյաֆէթտէ, Ալէքսանիա պաշ վէքիլի ժէնէրալ Դարբիվի իլէ Ռուսիա խարիճիյէ նազրը Մ. տը Կիէրս հաղը պուլընմըշլար տըր։ Բէթերհօֆ սէրալը պաղչէսի էլէքթրիք ըշըղլյա թէնվիր օլընտըղը կիպի, պաղչէնին պիր քէօշէսինտէ Ալէքսանիա իմբէրաթօրընըն իսմինի հավի միւզէյյէն պիր լէվհա թաալիգ օլընմըշ տըր։

Իշպու զիյաֆէթի էնսասընտա Գրրօնշթատ լիմանը գօսանտանը ամիրալ Շվարց տախի Ալէքսանիա տօնանմասը զապթանընա պիր զիյաֆէթլի քէշիտէ իթմիշ տիր։ Ամիրալ Շվարց՝ Ալէքսանիա իմբէրաթօրընըն վէ ամիրալ Արնիմ Ռուսիա իմբէրաթօրընըն չէրէֆինէ իտարէի ագտահ իթմիշլէր տիր։

* * *

Բէթերսպուրկտան իշար օլընտըղընա կէօրէ, Ռուսիա իմբէրաթօրը թարաֆընտան Ալէքսանիա պաշ վէքիլի ժէնէրալ Դարբիվիյէ Սէնթ Անտրէ Նիշանընըն, վէ Ալէքսանիա իմբէրաթօրընըն ումուրը միլլիյէ գալէմի միւտիրի Մ. Լօգանօսա Սէնթ Ան նիշանընըն Ալնճի բիւթպէլէրի իթա գըլմընտըղը կիպի, իմբէրաթօրը միչարէթէյհին ումուրը ասքէրիյէ գալէմի միւտիրի ժէնէրալ հանքէյէ տախի Զորը բէսմինի հավի մուրասասա պիր թիւթիւն գութուսը իհտա դըլընմըշ տըր։

——

Քէսինկենտէն հ-մդ-ուրկտ Ն-իւրէմբէրկ կազէթասընա իշար օլունտըղընա կէօրէ, բրէնս Պիզմարգ՝ Ինկիլթերրա սէյասաթընտան գաթիէն սարֆը նազար իթմիշ տիր։ Բրէնսը միչարէթէյհ՝ Քէսինկենտ պիր այ գատար գալտրգտան սօնրա տօղրուճա Վարցէնէ կիտէճէք, վէ օրատա իքի այ իգամէթ եալէյէրէք պատէհու Ֆրիէտրիխշրուհէյէ ավտէթ իտէճէք տիր։

——

Բէրլին Պլէմ։ Նամընտաքի զըրհլընըն ինչա իտիլմէքտէ օլտուղը Ալէքսանիանըն Սթէթթին թէրսանէսինտէ պիր հարիգ զուհուր իտէրէք, մէզքուր զըրհլընըն չօգ եէրլէրի խասարտիտէ օլմուշ, վէ պինանէն ալէյհ իւմիտ իտիլտիկի իւզրէ զըրհլընընն սեպտեմբերտէ տէնիզէ էնտիրիլմէսի ղալը գապիլ պուլունմըշ տըր։ հարիգը մէզքուրտտ 5 ամէլէ մէճրուհ օլմուշ տըր։

——

Ռումանիա ըէիսը վիւքէլասը օլուպ Մ. Լահօվարինին էնանի զայպուպէթինտ խարիճիյէ նէզարէթինի տէրէօհտ իթմէքտէ պուլընան ժէնէրալ Մանօ՝ Ռումանիա գրալընընն իշլ գաբլըճալարընտա իգամէթի էնասընտա Ավսթրիա հիւքիւմէթիյլէ հիչ պիր ահտանամէ ագտ իթմէտիկինի Ռումանիա կազէթաճըլարընտան պիրիսինէ բէսմէն պէյան իտիպ, օլ պապտ տէվէրան իտէն պաղը շայիալարը թէքզիպ էյլէմիշ տիր։

——

Ամերիգատա Քէմլէր նամընտա իտամ ճէզասընա մահքիւմ պիր ճանինին կէչէնտ էլէքթրիգ իլէ իտամ իտիլմիշ օլտըղը, վէ մէրգումըն էանի իտամտա չէքմիշ օլտըղը իշքէնճէ՝ Ամերիգա կազէթալարընտան բէք չօգլարընը օ սուրէթլէ ճէզալ իտտամ ալէյհինտէ նէչրիյատտա պուլընմալարընա սէպէպիյէթ վէրտիկի մալիւմ տիր։

Էլէքթրիգ իլէ ճէզալ իտամըն ֆէնալըզընտան, վէ մահքիւմինէ վէրտիկի ճէֆֆատան պահալա զայէթ միւպալաղալը պիր սուրէթտէ պիր պէնտ նէչը իթմիշ օլան կազէթալարտան պիրիսի՝ կէչէնտ նասըլսա Նիւ-Եորգ հապսխանէսինտէ պուլընան Նիւ-Եորգ հապսխանէսինտէ պուլընան 7 ճանինին էլինտ կէչէր։

Գունլալը կազէթալը օգուլուպ տա նասըլ էզապ իլէ ճան վէրէճէճքէրինի ռալարընճա, իչլերինտէն Զսի տէճչեթլերինտէն չըլտրըրպ, տիկէր 5 նէֆէրի տէ հիւքիւմէթէ թագտիմ էյլէտիքլերի պիր արզուհատա քէնտիլերինին հերնէ վաստէթա իլէ օլուր իսէ օլուն իտամ օլընմալարընը վէ ֆագաթի էլէքթրիգ իլէ իտամ իտիլմէմլերինի իսթիրհամ էյլէմիշլեր տիր։

ԻԼԱՆ

«Միքայէլ, Միհրան վէ Ստեփան Մեռրպեան Շերքէթի» իւնվանընյալ Գալաթատա Տէմիր խանընտա նօմէրօ 6 մազազատա էվլաքա ատտ պիր մասահաթ, կիւզար օտասը թէէսիս օլունմըշ օլուպ, մէզքուր մազազատա էվլաքա ատտ քեաֆիֆէի մուամէլէ՝ էէրսիրը միթէտիյէ իւզրէ իճրա օլունուր։ Շէօյլէ քի, էվլաք իւզերինէ ագչէ իգրազ ու իսթիգրազը, վէ էվլաք վէ ագարրն պէյ ու ֆիրուխթը, էվլաք վերկիսինին ատտ օլտըղը տաիրէյէ թէէսիյէսի, ֆէրազ վէ էվլաքը մէզգուրֆէնին թէվսիր ինթիխաբը, վէ նիհայէթ էվլաքին տէվիրը պէէտիսյէճէ պիրիմիչէ խուսուսաթընընը թէսվիյէսի տէրէօհտ օլընճաղը, վէ քէմալը տիգգաթ ու սիւրաթլա իճրա իտիլէճէյլի իլան օլունուր։

---

(53)

ԶԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ԶԷՎՃԷ

ՄԻԻԹԷԼԻՑԻ

ԷՄԻԼ ՐԻՇՊՈՒՐԳ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Էլէն.—Տօղրու տըր, վէ էկէր հաքարէթի հէնուզ թէմամըլա ունութմամըշ իսէմ պիրէ, աֆվ իթմէքլիկիմ եագը տըր։

Բարազ.—Բէք ալէա. Թրիսթիյանճա սէօյլէյօրսընըզ։

Էլէն.—Պէն Մ. տը Գարմէյլէ «-Պիր սէնէ եէքտիկէրիմիզտէն այրը եաշայաճաղըզ, պիրպիրիմիզի ԷԿէօրմէյէճէյիզ, պիրպիրիմիզէ մէքթուպ եազմայաճաղըզ-» տէտիմ։ Անտէն պէրու տօգուզ այ միւրուր իթտի, եէքտիկէրիմիզէ մէքթուպ պիր չէյ եազմատըզ։

Բարազ՝ կիւլիւմսէյէրէք։—Տիմէք պիրպիրինիզի հիչ թանըմամըշ վէ պիրլիքտէ մէսուտ սէնէլէր կէչիրմէմիշ կիպի եաշատընընը, էօյլէ՞ մի։

Էլէն.—Ա՛, պիւսպիւթիւն էօյլէ տէյիլ, բարազ էֆէնտի. պէն գօճամը սէվէրիմ, վէ էկէր նէ կէճէ վէ նէ կիւնտուզ անը տիւչիւնմէտիմ տէյէճէք օլամ, եալան սէօյլէմիշ օլուրըմ։

Բարազ.—Քէնտիսի տէ, մատամ, մէմուլ իտէ՞րմիսինիզ քի, տայմա գարընընը իւզերինէ տիւչիւնմիշ օլմասընը։

Էլէն.—Զաննըմ օ տա պէնիմ գատար պու այրըլըղրմըզտան մուզտարըպ վէ բահնէտար օլմուշ տըր։

Բարազ.—Էօյլէ իսէ պու այրըլըղա արթըգ խթամ վէրինիզ։

Էլէն.—Սէնէ հէնուզ թէքմիլ օլմատը, բարազ էֆէնտի։

Բարազ.—Անլամայօրըմ, մատամ։

Էլէն.—Այրըլըղրմըզա պիր սէնէ միւտտէթ թային իթմիշիմ տիր, միւտտէթը մէզքուրէ խիթամ պուլմազտան էվվէլ այրըլըղրմըզա նիհայէթ վէրէմէմ։

Բարազ.—Ամմա եաբտընըզ հա՛, պու նէ՞ թօհաֆ մուամլէյէ. պու տէրէճէ չէտի՞մ մի օլաճագսընըզ։ Մատամ, միւսաատէնիզ մաղրուրէն տէրիմ քի, պէօյլէ պիր մուամլէյէ իֆրաթքեարանէ՝ քեարը ագիլ տէյիլ տիր։ Լաքին պու սէրթ վէ չէտիտ չարթլարը Մ. տը Գարմէյլէ թէքլիֆ վէ գապուլ իթտիրտիկինիզտէ, տօգուզ այ սօնրա տիւնեայա պիր չօճուգ կէթիրէճէ կինիզի պիլմէզ իտինիզ։

Էլէն.—Տօղրու տըր։

Բարազ.—Սիզ գօճանընը բէք միւչքիլ պիր թէճրիւպէ վէ իմթիհանա գօյմուշսընընը, մատամ. պու թէճրիւպէ վէ իմթիհանընը տահա ուզուն միւտտէթ տէվամ իթմէսինէ քիւչիճէք զըզճըղաղընընը միւսաատէ իթմէզ։

Էլէն.—Շուրատա պէքլէյէճէկիմիզ իւչ այ տըր. էկէր գօճամ տէօնիւպ կէլէճէք օլուր իսէ, զայպ իթտիկիմ սաատէթի եէնիտէն պուլտըղմա էմին օլարագ քէնտիսինէ իբի գօլարընը պիրտէն աչամաղըմ։

Բարազ.—Էյան օ մէչհուր չարթլարընընզտա իսրար իտիյօրսընընը. լաքին պու չարթլարը արթըգ հիչ եէրի եօգ տըր, մատամ, պունլարընը վիւճուտը վահի վէ պլյհուաէ տիր, չօճուղընընզ չարթլարը փէսխ ու իզալէ իթմիշ տիր. . . Քէնտիսինի բէտեր իթմիշ օլտըղընընզը Մ. տը Գարմէյլէ հէնուզ իւչ այ պիլտիրմէմէք նա՞սըլ օլապիլիր, միւսթէ՞ն մի տիր։ Լաքին խայր, սիզ պունը խաթր ու խայալինիզտէն պիլէ կէչիրմէյօրսընընը։

«Պունտան զաթի նազար, պիր ազ էրքէն պիր ազ կէճ գօճանընը՝ եապանճը պիր քիսմէտէն տույաճագ տըր։ Ֆիլհագիգա զարիպ պիր թէէսիր հասրլ օլաճագ տըր։ Ֆարզ իտէլիմ քի զէվճինիզ քէֆիյէթի պու սուրէթլէ տսույաճագ, վէ լաքին սէնէնին թէքմիլ օլմատընընը հիսապ իտէրէք տէրագապ Ֆօրմիէյէ գօչուպ կէլէմէյէճէք տիր։ օ հալտէ անընն տույտըղընը խապէր ալտըղընընզտա նէ՞ տէյէճէքսինիզ, նէ՞ տիւչիւնէճէքսինիզ։ Կիճէնէճէքսինիզ. անընն պու հարէքէթինի ասլա աֆվ իթմէյէճէքսինիզ։

«Տիկէր ֆարզիյաթա պագալըմ. Մ. տը Գարմէյլ՝ եինէ եապանճը պիր քիսմէտէն քէֆֆիյէթի խապէր ալարագ գօչուպ կէլէճէք օլուր իսէ, զաբունընզը մէրգումընը եիւղիւնէ գաչը գաբայաճաֆմըսընընզ։ Ժագէնին վէ եախօտ Մառիանընզ վասէթասըյլա մէրգումա «-Մատամ՝ էֆէնտիյի տահա շու գտտար կիւնտէն գապուլ իտէպիլէճէք տիր։ Մատամ՝ էֆէնտիսինին Թրուայա ավտէթ իթմէսինի ըէճա իտէր.» տէյու սէօյլէթէճէ՞քմիսինիզ։

Էլէն.—Ա՛հ, էֆէնտի։

Բարազ.—Շու սէօյլէտիկիմէ ճէվապ վէրինիզ, մատամ։

Էլէն.—Էկէր գօճամ պուրայա կէլիր իսէ, հէման անիտէ. . .

Բարազ.—Անիտէ նէ՞։

Էլէն.—Գօրգաճաղըմ։

Բարազ.—Նէ՞ չէյտէն գօրգաճագսընընզ։

Էլէն.—Սէվինճիմտէն նաչի էօլմէքլիկիմտէն գօրգաճաղըմ։

Բարազ.—Էյի եա՛, պիզ պուրատայըզ։

Էլէն.—Լաքին, բարազ էֆէնտի, պէն օնա մէքթուպ եազմամ։

Իխթիյար բարազ՝ պու ճէվապտան տօլայը պիր ազ կիւճէնիպ էսէրը ինֆիալ իսրազ էյլէտի։

Պատէհու բարազ՝ կէնճ գարընընը աղատըղընը կէօրիւնճէ,

—Պազը ատամլար վար քի քէնտի քէնտիլէրինի զօրաքի պէտզախթ իտուպ զանն իտէրսին քէյֆ իչիւն մուզտարըպ օլուրլար։ Պու չէքտիկինիզ հէր ագընընզը զօրընտան տըր.—տէտիքտէն սօնրա այաղա գալգարագ, պիր Թավրը վուգուրանէ իլէ.—Պէն չիմտի սիզէ էյի պիր բէտեր կիպի նասիհաթլար վէրիպ բարբազըզ վազիֆէմի իյֆա իթտիմ. արթըգ սիզէ եալընընզ «-Տիւչիւնինիզ, էվվէթ, տիւչիւնինիզ-» տէրիմ։

Մատամ տը Գարմէյլ՝ պիր չէյ սէօյլէմէքսիզին էլինի բարազա ուզաթտը։

Բարազ մէրգումէնին էլինի ուսուլճամըզ սըգրպ օտատան տիչարը չըգտը։

Բուհանիի մուամլէյէ տիւչիւնճէյլի վէ խօշնուտսըզ իտի։

Նէրտիվէնին ալթ պաչընտա պէօյուք տիվանխանէյտէ բարազ՝ Մառիանա թէսատիւֆ իթտի։

Մառիան.—Էյ նա՛սըլ, բարազ էֆէնտի, սէվգիլիւ մատամըմըզը կէօրաւնի՞զ մի։

Բարազ.—Մէրգումէ իլէ էբէյլիճէ գօնուչտըմ, օրատան կէլիյօրըմ։

Մառիան.—Ա՛հ, բէք մէմնուն վէ պախթիյար տըր։

Բարազ.—Էվվէթ, բէք մէմնուն վէ պախթիյար տըր։

Մառիան.—Ալլահը պիր տուվասը տըր։

Բարազ.—Էվվէթ, էվվէթ, էվվէթ։

(Տեվամ)

ԳՕԼԷՐԱ

Այլեան թէլէկրաֆպաբա կէօրէ, օգոստոսին 13իւնեիւ վէ 14իւնեիւ կիւնլերինտէ ճիտտէտէ գօլերատան 27 վէ իլէլը սաիրէտէն 5 վէֆիլաթ վուգու պուլուպ, Մէքքէտէ պիր կէօնա վուգուաթ օլմամըշ տըր։

Մարթինտէ օգոստոսին 13իւնեիւ կիւնիւ էքի քիշի գօլերայա թութուլուպ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Ճէզրէտէ իսէ եէվմը մէգքիւրտէ հիշ պիր վուգուաթ օլմամըշ տըր։

* *

Բուսիա թարաֆլարընտա շիպհէլի պազը վուգուաթ վէ վէֆիլաթ կէօրիւլմէսինէ մէպնի Գուլկար հիւքիւմէթինին՝ Բուսիատան կէլէճէք սէֆինէ 5 կիւն գարանթինա պէքլէթմէյէ գարար վէրտիկի, վէ պու գարարը՝ Օտէսատան Գուրկազա կէլէն պիր Ֆրանսզ վապորը հագգընտա իճբա էյլէտիկի եազըլմըշ իտի։

Ահանամէլէր էգէթիզանճա Գուլկարիսթան ուսուրը սըհհիրէսի՝ Տէրսաատէթտէ միւնագզա մէճլիսը Սըհհիրէյէ թապէ պուլընմագ լազըմ կէլլիկինէն, Գուլկար հիւքիւմէթինին պէօյլէ Բուսիատան կէլէճէք սէֆինին հագգընտա խօտ պէ խօտ գարանթինա վազ իթմէսի՝ մէգքիւր ահանամէլէրէ մուղայիր օլաճաղը՝ մէճլիսը Սըհհիրէյէնին կէյէն հաֆթաքի իճիմիարնտա թէկէքքիւր գըլընմըշ, վէ քէյֆիյէթ՝ Գուլկար հիւքիւմէթինէ թէպլիղ օլընաբգտա, հիւքիւմէթը մէգքիւրէ՝ պու պապտէ մէգքիւր ահանամէլէր ահքեամը խարիճինէ չըգմագ արզուսընտա պուլընմատըղընը պէյանլա, Բուսիատան կէլէճէք սէֆինին հագգընտաքի գարարընը ֆէխա օլունտըղընը ճէվապէն Գապը Ալիւէ իչար էյլեմիշ տիր։

* *

Գավգասիա թարաֆլարընտան կէլէճէք մուհաճիրլեր իչիւն Գավգասիվարընտա չատըրլար գուրըլարագ մահալը իսքեանլարընա սէվգ օլունընճայա գատար օրատա միւսաֆիր իտիլմէլէրի՝ ախիրէն գարարկիր օլմուշ իտի։

Մուհաճիրինը մէրգումէնին մրգտարը 9000 տէն զիյատէ օլուպ, պունլար մահալը իսքեանլարընա բէյտէրբէյ սէվգ օլընընճայա գատար էբէյտիճէ վագթ Գավգասա գալահագլարընտան, ահվալը սըհհիրէլէրինէ նէզարէթ իտիլմէսի լիզումը՝ Մուհաճիրին գօմիսիօնը բիյասէթինտէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ վէ օրատան իտարէի սրհհիրէյէ իչար պուլըրլմասըյլա, քէյֆիյէթ՝ մէճլիսը Սըհհիրէյէնին էվվէլքի կիւնքի իճթիմարնտա թահմը թէզէքքիւր գըլընմըշ, վէ Գագու վէ Գավգաս վէ Նիգօլայէֆ թարաֆլարընին ահվալը սըհհիրէսինէ տիր ալընան իտապէրլէր մուճիպը թէլաշ տէյիլ իսէլէր տէ, պազը մուզիրը չէյլէր եէնմէսինտէն միւթէվելլիւա խասթալըգ լարտա գօլերայա միւշապիհ էսէրլէր կէօրիւլտիկիւ կիպի, պէօյլէ գալապալըգ օլարագ նագլ օլընան մուհաճիրլէրտէ թիֆօ իլէթի հէր զէման քէնտիսինի կէօսթէրտի կինտէն, մուհաճիրինը մէրգումէնին Գավգատա միւսաֆիր իտիլմէսի՝ Տէրսաատէթ սըհհէթը ուսուսիյէսինճէ մուճիպը իթմինան օլամայաճաղը թէղէքքիւր գըլընմըշ, վէ քէյֆիյէթ՝ ճէվապէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ եազըլմըշ տըր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊԱՏԱՍԽԱՆ ՄԸ

Իզմիրտէն մէվրուտ պիր վարագի ճէվապիյէ տիր։

Ասկէ առաջ Ճէբէրէէ Շարէյէ պատլրագրոյ 1546րդ թուոյն մէջ Զմիւռնիոյ ընկերութիւններու վերայ հարեւանցի ակնարկ մը նետելով՝ իւրաքանչիւրին գործունէութեան մասին մեր դիտողութիւններն ըրած էինք, ինչպէս նաև Ուսումնասիրաց ընկերութեան մասին կը գրէինք թէ «յիշենք նաև մի քանի պատանիներ կազմուած Ո-սումնասիրաց ընկերութիւն՝ որ մի քանի տարիներէ ի վեր գրատուն մը բացած լինելով կ'աշակցէր կրթական գործին իւր սահմանափակ վիճակին մէջ. սակայն վերջերս լսեցինք թէ ընկերութիւնը այլ եւս ազգային չէ ու անձնականի փոխուած. չենք կարծեր որ բոլորովին ստոյգ ըլլայ այս տարաձայնութիւնն. մենք կը յուսանք որ ընկերութեան անդամներն հաստատ կը մնան իրենց սկզբունքի վերայ և ազգային իրենց բարոյական պարտքը կը կատարեն նպաստելով ազգային յառաջադիմութեան»։

Այս անգամ Յովհաննէս Շահունեան ստորագրութեամբ քննադատական (՞) մի յօդուած տեսանք Շարէյէի 1561րդ թուոյն մէջ, որով կը տքնի յօդուածագիրն մեր հաղորդած տեղեկութիւններն սուտ հրատարակել, յարելով թէ «մի քանի պարագաներն զուրկ են ճշմարիտ լինելէ և թէ գրուած են թըշնամական ոգւով»։

Մենք մեր հաղորդած տեղեկութեանց մէջ ոչինչ կը նշմարենք թըշնամական, նախատական, այլ ինչ որ գրած ենք՝ ճշմարտութիւններ են զորս ոչ ոք պիտի կարողանայ հերքել։

Կ'երևի թէ «սահմանափակ» բառը սաստկապէս ցնցած է Պ. Շահունեանի ուղեղն որ յախուռն կերպիւ ասպարէզ կը նետուի իր ոտնաթաթ լինելն յայտնելու փառասիրութեամբ։ Միթէ Ուսումնասիրաց ընկերութեան գործունէութիւնն սահմանափակ չէ՞, որպիսի՞ լայնածաւալ ասպարէզներու մէջ կը գործէ որ չենք կարողանար նշմարել. միթէ բաժնեկցնով մի քանի վէպեր կարդացնելն այնքան մեծ գործ է, ո՞ր աղքատին ձրիաբար դիրք տուած են լոկ ընթերցելու համար. սակայն մենք այդպիսի խնդիրներ չենք յուզած և ոչ իսկ կը փափաքինք հարցում մ'ուղղել առ յօդուածագիրն։ Սակայն պարտէր որ մեր քննադատ պարոնն մեր սխալ կամ սուտ տեղեկութիւններն մեզ ցուցներ. քանի որ այդ մասին ոչինչ կը խօսի, հարկ չենք տեսներ իր ըսածներուն կարեւորութիւն տալ. արդէն եթէ ընկերութիւնն անձնականի չէ փոխուած և կամ այդպիսի խորհուրդ մը չէ յղացեր, ինչո՞ւ ուրեմն լուռ կ'անցնի այդ կէտերն և միայն սահմանափակ բառն կ'ազդէ իր սրտին ու հոգւոյն. բայց այս չէ խնդիրը, ծանօթ է մեզ յօդուածագիր պարոնին նպատակը, նա անյարմար պատրուակ մը որոնելով, կ'ուզէ իր վերջերս ատենապետ ընտրուիլն հռչակել։

Յօդուածագիրը կը կարծէ թէ մասնաւոր նպատակ մը ունեցած ենք մեր գրութիւն չտորագրելով, սակայն մեծապէս կը սխալի. մենք և ո՛չ մի անձէ կը վախնանք. կը գրենք ու կը խօսինք ինչ որ ճշմարիտ է ու ազգօգուտ. Ճէբէրէէ Շարէյէի յարգոյ խմբագրութիւնը վկայ է թէ մենք մեր բոլոր գրութիւններու ներքև չենք սրբէր ստորագրութիւն դնել, լինին այդ գրութիւններ, գիտական թէ պատմական յօդուածներ, թարգմանութիւններ, ազգային լուրեր և կամ տեսութիւններ։ Ուստի՝ պատուելի յօդուածագիրն թող հաճի այս մասին իր ունեցած սխալ գաղափարն ուղղել։

Զենք ուզեր ծանրանալ ալ աւելի սոյն քննադատ պարոնին բուծներու մասին, խոհեմութիւն սեպելով այդ օրինակ յօդուածի մը երկարօրէն պատասխանել։

Իզմիր 13 օգոստ. 1890 . . .

Էրմէնի Դաթօլիք Բաթրիգխանէսինէն կէօնտէրիլէն պիր իլան աբը։

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ մէքթէպի միտիրիյէթի՝ մէքթէպը մէգքիւրընն կէլէճէք սեպտեմբերին 3ինտէ եէ նիտէն քիչատ օրընճաղընը միւհրմարէտ էհալիյէ իլան իտէր։ Իպ թիտաի վէ 8ինճի սընրֆլարտան պաշգա պու սենէ պիր 7ճի սընրֆ տահա պուլընճաղ տբր։

8—1

Ս. ՓՐԿԻՉ ԹԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը հրատարակէ յուիս ամսոյ նուիրատուաց անունները.

Բարեգութ Տեառք, և ազնուասիրտ Տիկնայք,

ԸՆԴԱՄԷՆ դրամ

Թօքատի օղլու Տիմիթրաքի ըստ իւր բարի սովորութեան իւր հաւաքած ափինէ գոյացած 1377
Բարեսէր ոմն 540
Սերբատիոյ Խորասան գիւղի բեռնակիրը 260
Յակոբ Սալմասլը օղլու Մահալըճի 108
Մարտիրոս Արապաճեան Բուսճուգցի 108
Գառնիկ և Պօղոս 100
Ղազարոս Դերձակեան ձեռամբ Ջրավաճառ Յակոբ Մալեանի 100
Գ. Պ. 100
Մինասէլ Տիշլեան 80
Ստեփան Ս. Քալէնտէրեան 40
Սարգիս Սիմէոնեան 40
Նշան Խաչատուրեան 30
Տիկին Ովսանա Խանճեան 20
Յակոբ Մարտիկեան 20
Քէսէտար Օհան 20
Գրիգոր Մինաս 20
Ստեփան Յ. Էպէեան 20
Յարութիւն Շէքէրճեանի միջոցաւ հետեւեալներէ
Թ. Ս. 20
Ն. Շ. 20
Յ. Մ. 20
Յ. Շ. 20
——
Գումար 3063

Դեր. Տ. Սիմէոն Արքեպիսկոպոս Սէֆերեան, 968 հօխայ յարդ։

Ազնուաշունչ Յովհաննէս էֆ. Յակոբեան իւր ծանուցեալ բարեսրտութեամբն որպէս շատ առթի մէջ այս անգամ եւս բարեհաճեցաւ նուիրել, 836½ եարտա քատիֆէ որբանոցիս ուսանողաց զգեստուց համար։

Վսեմ. Յովհաննէս պէյ Տատեան, իւր հանրածանօթ բարեպաշտութեամբն, որպէս ամեն տարի, այս տարի եւս բարեհաճեցաւ նուիրել 400 հօխայ ցորեն, 4200 հօխայ յարդ, 30 քիլէ գարի, 70 քիլէ վարսակ։

Թիֆլիզցու առաջնակարգ վաճառականներէն Մեծ. Աղա Աղէքսանդր Մանթաշեանց, 100 ռնտուկ քարիւղ։

Յովհաննէս Սամուէլեան, 2 ոչխար։

Յարութիւն Տամլամեան, 1 ոչխար։

Բարեսէր ոմն, 1 ոչխար։

Տիգրան Էմիրզէեան, 1 այծ։

Արմենակ և Ռուբէն Մանուկեան, 2 բարէթ բամպակ, 2 բաքէթ կարի և վերմակի թիրէ։

Սամուէլ Յ. Պարտիզպանեան, 900 հատ սիկարի թուղթ։

Բարեպաշտ ոմն, 100 տրամ ապիոն։

Ա. Պօլսեցի Մկրտիչ Քեռաթիպեան, 200 հատ խսիրէ աւել։

Տիկին Յ. Գավաֆեան, 5 հօխայ չաքարեղէնք։

Յակոբ Զիթճեան, 1½ հօխայ չաքարեղէնք։

Ի դիմաց Հոգ. Ազգ. Հիւանդանոցի
Ատենադպիր Ատենապետ
Տէրտէր Կ-Դ-ղէերտ Մէլտէլ Յակոբեան
Կ. Պոլիս 1 օգոստ. 1890

ՄԻՐԻՃԱՆԵԱՆ ԼԵԶՈՒԱԲԱՆԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ ԴԻՇԵՐՕԹԻԿ ԵՒ ՅԵՐԵԿԵԱՑ

Գործնական լեզուաց եւ ուսմանց ան. հրաժեշտ պէտքն լրացնող եւ ի մասնաւորի գաւառացի ուսանողաց ապագայն ապահովող սոյն կրթական հաստատութեան վերամուտ տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ օգոստոս 27 բշ. օր։

Մասնագէտ եւ քաջահմուտ ուսուցչաց նորանոր յաւելմամբ, Տնօրէնութիւնս, ներկայ տարեշրջանի առթիւ, իւր վարժարանն առաւել փայլուն եւ նախանձելի դիրքի մը վերածելով, յուսալից է թէ պատուարժան ծնողք, թէ աստ եւ թէ ի գաւառս, պիտի բարեհաճին վերստին իւր աշակերտ խնամոց յանձնել իւրանց զաւակունքն՝ որոց բարւոք դաստիարակութեան եւ բարոյականի անվթար պահպանման համար ամեն ջանք ու ճիգ չպիտի զլացուին։

Աւելի ընդարձակ տեղեկութիւններ ստանալ փափաքող Մեծարոյ ծնողք եւ պաշտպանք, կը հրաւիրուին դիմել Տրնօրէնութեանս որ պատրաստ է սիրայօժար ընդունելու զիրենք ամեն օր իւր վարժարանին մէջ ի Գում-գարու, Պատրիարքարանի փողոց։

Հէնդրէր Տնօրէն
Տ. Մ. ՄԻՐԻՃԱՆԵԱՆ

15 Օգոստ. 1890
Կ. Պոլիս 3—1

ԴԱՍԸՆԹԱՑՔ ԹՈՒԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ

Բանաւոր եւ Գրաւոր
Թուաբանութիւն
Ա. — Տարի 4 դրչ.
Բ. — Տարի 3 »
Հեղինկ. — Արիստ. Յ. Պօյաճեան

Սոյն դասընթացքին Բ. տարին եւս հրատարակուեցաւ, որ կը պարունակէ 1—100 թուոց մշակութիւն։ Ուսումնական խորհրդին վերջին անգամ պատրաստած ծրագրին բոլորովին համաձայն լինելով ընդհանուր նախակրթարանաց մէջ գործածուելու համար ընդունուած է։

Այդ դասագրքին ուղղութիւնը աշակերտաց զարգացողական ասպիճանին համեմատ մանկավարժական եղանակաւ կազմուած լինելով կը յանձնարարեմք վարժարանաց տեսչութեանց եւ թուաբան ուսուցչաց։

Կը գտնուի բոլոր գրավաճառաց քով.
Վարժարանաց համար % 18 զեղչ
12—1

ԹԻՎԱՅԻՀԱԹ

Մէքթէպը Թրպպիէի Միլքիյէտէն Նէչէթ խէրէք Գալէրիյէ ղուրբաթ խասթախանէսի Թէպապէթինտէ պուլընան րիֆ. Մէհմէտ Մուխթարպէյ ռիւշտիյէ սալիսէ,

Բատոս պիտայէթ մահքէմէսի իճրա մէմուրը Բատոս էչրաֆընտան րիֆ. Ալի Ռիզա էֆ.յէ ռիւշտիյէ սալիսէ,

Սագրզ սանճաղը Թէրճէմանը ռիֆ. Բլաթօն էֆ.յէ ռիւշտիյէի սալիսէ թէվճիհ պուլըրլմըշ տբր։

* *

Հօրան գօմանտանը միրիվա սաատ. Մէմուրէ բաշյա Զնճի Օսմանի,

Նիզամիյէ թահսիլաթ գօմիսիօնը ռիւսի միրալայ իզզ. Մուսթաֆա Նուրի պէյէ Զնճի Մէճիտի,

Էրքեանը հարպիյէ գայմագամլըրընտան իզզ. Ֆէյմի պէյէ 4իւնճիւ Օսմանի,

Սիւվարի 29ընճը ալայրն միրալայը իզզ. Ահմէտ Նէվֆի պէյէ 3իւնճիւ Օսմանի,

Պէչինճի (Շամ) օրտուի հիւմայուն էրքեանը հարպիյէ գօլաղալարընտան ֆիթուվ. Ալի Ռիզա էֆ.յէ 4իւնճիւ Օսմանի,

35ինճի ալայրն 1ինճի թապուրը պինպաշըրը ռիֆ. Մէհմէտ Ալի պէյէ 3իւնճիւ Մէճիտի,

33իւնճիւ ալայրն 1ինճի թապուրը գօլ աղասը ֆիթուվ. Ռէճէպ աղայա 4իւնճիւ Օսմանի,

Տար իւշ Շէֆթաքա մէճղունլարընտան Իսմայիլ Սաֆա էֆ.յէ 4իւնճիւ Մէճիտի,

Թարապլուսը-Շամ մէթրօբոլիտլիկինէ թալին օլընան Ղրիգորիոս էֆ.յէ 3իւնճիւ, վէ վէքքեալէթինտէ պուլընմըշ օլան արշիմանտրիթ Աֆտանասիոս էպուշիար էֆ.յէ 4իւնճիւ Մէճիտի,

Ի ֆայի

HAMBURC MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ՎԷ ՄԻՆԻԽ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԾԸ

ՄԻԹԹԷՖԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸՐ

Սէրմայէ ֆրանգ 8,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի 1889 յունիս սօնընա գատար » 5,604,722
Սէնէվի հասրլաթ » » » » » 12,773,779

Պու չիրքէթլէր՝ ՊԷՖԱԼԻԹԸ ՄԻԹԹԻԳԱՊԻԼԷ ԻԼԷ վէ էհվէն ֆիյաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունլարտա պուլընան մալ վէ էմթաա վէ էշա սիկուրթա իտէրլէր։

Տէրսաատէթտէ վէքիլը մութլագ
Սթամպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա Անանիատի խանընտա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

ՖՐԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱԶ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

Սէրմայէ ֆրանգ 6,250,000 Իհթիյաթ ագչէսի ֆրանգ 1,270,300

Պու Գումբանեա՝ վարօր վէ եէլքէնի կէմիլէրէ եւ ելեքտրիքէն էմթաա վէ մալլարը վէ բօսթա վէ նագլիյէ գումբանեալարընա թէսիմ օլունան զիյդեյմէթ էշա վէ ագչէ կրուբօլարընը էհվէն ֆիյաթ վէ չէրաիթլէ սիկուրթա իտէր։ Էշեաի մէգքիւրէ իւզերինէ մէպալիզը քիւլլիյէ սիկուրթա իտէպիմէք իչիւն պու Գումբանեա՝ էվրօբատա 15 էմին սիկուրթա գումբանեասըյլա պիրլէշմիշ օլուպ, մուէսսէսաթը մէգքիւրէնին սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի

100,000,000 ֆրանգտան զիյատէ տիր։

Թէքմիլ Թիւրքիա իչիւն վէքիլը մութլագ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Ճիւլուսը Հիւմայունը չէվքէթ մագրուրը ճէնապը Բաստիշահի լէյլէի մէսէտէթինէ միւսաարֆ օլան իշպու չէհրը աղօսթօսրն 19ինը բազար կիւնիւ ագշամը եանի բազար էրթէսի կէճէսի հավա միւսաիտ օլուպ եաղմուր վէ ֆուրթունա օյմատրը հայտե, Պօղազ իչի տօնանմասընին սէյր ու թամաշասընը արզու իտէնլէր իչիւն Շահն նամ վաքօր՝ Բէն տիքտէն սահաթ 12տէ հարէքէթլէ Գարթալ, Պէօյիք ատա, Հէյպէլի, Ղուրկագ, Գրնալը վէ Գատրքէօյ իսքէլէլէրինէ ուղ ալարագ, Պէօյիք տէրէտէ Շերքէթը Խալրիյէ իսքէլէսինէ գատար կիտէրէք, սահաթ 5տէ մէգքիւր իսքէլէտէն հարէքէթլէ, զիքր օլունան իսքէլէլէրէ ուղրայարագ էինէ Բէնտիյէ ավտէթ իտէճէլի ի լան օլընը։

Ադէտ վէ ավտէթ էքսէր էտէրէքտէ

	Ելեւմտական դէպ	Զեւմտական դէպ
	Ղրուշ	Ղրուշ
Ատալարտան	15	10
Գատրքէօյիւնտէն	7½	5
Զօճուգլար իչիւն նըսֆ իւճրէթ		

ալընաճագ տը։

* * *

Բազար կիւնէրինտէն մասատա էյյամը սաիրէտէ սապահկլարը Պէօյիք ատատան սահաթ 11.45, վէ Բէնտիքտէն 12.45 տագիգատա իճրա օլընան (1) իչարէթլէ սէֆէրլէր՝ չէհրը աղօսթօսրն 15ինճի կիւնինտէն իթիպարէն պիր չէրեէք սօնրա հարէքէթ իմէլիպ, իշպու իլանտա մուհարբէր սահաթլար մուճիպինճէ այ նիհայէթինէ տէկին տէվամ վէ իճրա օլընաճատը իլան օլընը։

13 աղօսթօս 306

ՍԱՐԱՏԱՖԻՅԷ
ԵՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 27 օգոստոս

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	96-3/8
Օսմ. էհսամը աչբլտը	18-3/4
» » գաբանտը	18-15/16
» » Սէրի Ա	42-1/2
» » » Գ	24 3/8
» » » Մ	18-7/8
Օթօման 1871	98-1/4
Օսմանլը Պանգասը	14-1/8
Ռուսիա իսթիգրազը	109-1/4
Մըսըր ատուլ. մութթահրատ	97-3/8
» իսթիյազը	102-1/4
Ճաիրա Սանկէ Մըսըր	84-1/4
Թուլիա իսթիգրազը	101-1/2
Գուլկար իսթիգրազը	
Գատպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25 450

Բարիզ 27 օգոս.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	94-62½
» » 4½ %	106-27½
Եէնի Օսմ. էսկամը աչբլտը	19.
» » » գաբանտը	19-05
Մէ-լոտէլէ	
Սէրի Գ.	25 30
» Ս.	19.
Բուսէլի չըմէնտըֆէրի	77-50
Օսմանլը Ըզթիսի էսկամը	
» Գանգասը	605.
Գրէտի Լիոնէ	787-50
Գրէտի Ֆոնսիէ	1302 30
Ֆոնթուար ա'Էսգոնթ	
Միւվէյլրլ ագսիոնը	2345.
Իթալիա էսկամը	98-60
Մըսըր ֆոնտ. մութթահրատ	491 25
Բուորիէ Թիւրքի	76 3/8
Եուտան 5 % 1879	477-50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-25

Վիէննա 27 օգոս.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	-
Բուսէլի չըմէնտըֆէրի ֆի.	45 65
Օսմանը Ըզթի աքսիոնը	-

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ուս. տիւն ագչ. գար.	20-25
» » » էն եիւքսէք	20-2½
» » » էն աշաղը	20 24
Պու սապահ աչբլտը գ. ք.	20-30
Իսթ. գրազը տասկիի տիւն դար	57 19
» » » էն եիւքսէք	57 25
» » » էն աշաղը գ.	57-19
» » » աչբլտը	57-55
Մըսըր մութթահրատ գար.	-
Պու սապահ աչբլտը	-
Սէռի Ա.	42-30
» Գ.	24-10
» Գ.	20-30
Բուսէլի չըմէնտըֆէրի	77-50
Ագչէ ֆսիգի	6-
Ռէբոր Ղրշ.	00.
Հէվալէսիզ »	50.

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	9-08
Սթամպօլ պանգասը	6-39
Յօսիէթէ ժէնէրալ	4-33
Ֆրամվայ	3-07½

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Ցամ. վրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բ.
Պէյազ մէշիտկէ ֆարդը	108-02
Մէթալիք »	101-
Պէշլիք »	103-15
Ալթընըզ »	103 15
Ինկիլիզ լիրասը	109 35
Ֆրանսըզ ալթունը	87-18
Հօլ	20 25
Բրէմէյ ալթունը	81 15
Գարազօն գայմէսի	757

ԹԱՄԱԿԻԵԷ ՖԻՅԱԳԸՏԸ

10) լիթ քեսաղըա	-
50 » »	11 30
100 » »	-
500 » »	-
1000 » »	11-30
10000 »	-

ԳԱՄՊԻՕ

Լոնտրա	103 3/8
Բարիզ 3 այ վատէլի	25-25

ԻԼԱՆԱԹ
ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 33)

Իքինճի օրտուի հիւմայուն լաղրմէսի իչիւն միւպայէա օլունաճագ օն իքի պին իքի եիւզ մէյմրօ նէֆէրաթ չուհասընըն իթասընա թալիպ միւճճաբրն աղօսթօսրն 16ինը կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարէսինէ կէյմէյէրի։

11 աղօսթօս 1890

3—3

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 34)

Եանեա, Բրէվէզա, Սէյօվա, Զակուբ, Գօնիչա մէվգիյէրինտէ պուլունաճագ ասաքիրի Շահանէ իչիւն միւպայէա օլընաճագ տագիգին իթասընա թալիպ օլանլարրն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարէսինէ կէյմէյէրի իլան օլունուր։

Ֆի 12 Աղօսթօս 1980

3-3

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 35)

Ալթընը Նիզամիյէ ֆրգասը տախիլինտէ պուլունան ճիւնուտը ճէնապը Միւիւքճանէ հայվանլարը լաղրմէսի իչիւն պին իւչ եիւզ ալթը սէնէսինտէ լիւզումի օլան էշեարի մուլթապիրէնին իթասընա թալիպ օլանլարը՝ իշպու թարիխէն իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը ուսումիյէ տարէսինէ կէյմէյէրի իլան օլունուր։

13 աղօսթօս 1890։

3-3

Ղազի Մուսթաֆա բաշա վագֆընտան կէյպիդինտէ կիւլէճիւ օղլու նամ մահալատ վագը 60 զըրա պիր գըթա մահլիւլ արսանրն պիլմիւզայէտէ 350 ղ.տա մահալլի թալիպի իւզէրինտէ պուլընտրղընտան, պունտան գիյատէյէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար 100տէ 10 նիսպէ թինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթասհըպէն էվգաֆը հիւմայուն նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասէպէի ուսումիյէ իտարէսընէ, վէ Շէհը Էմանէթինտէ քեաին գօրտօն էվգաֆ մուհասէպէճիլինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլընը։

14 աղօսթօս 306

5—2

Պէյօղլու գըշլաի հիւմայունընտա վագը պագգալ տիւքքեանընը միւսէթթը իճարը միւնզազիյէ օլմաղին, թէգարարար իտէճէք իճարըյլա թալիպլինէ պէրաի իհալէ միւզայէտէսի տէրտէսմը իճրա իտուկինտէն, վէ իշպու չէհրը աղօսթօսրն 23ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իսթիճարընա թալիպ օլանլարը նիւմունէ թօքճուալարընա միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլընուր։

15 աղօսթօս 306

3—1

Թօրխանէի Ամիրէ իչիւն պիր սէնէի քեամիլէ զարֆընտա վիւճուտինէ լիւզիւմ կէօրունէճէք հէր նէվ ճամրն գօնիրթաթօյա բապթը զրմ նընտա միւնագասասը տէրատսմը իճրա օյտուզը միսիլիւ միշպու ազտաթօսրն 20ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի կէրիյէրէք, 23ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ տէ 100 տէ 5 թէնզիլի գապուլ գըլընճագ զընտան, իմ ասընա թալիպ օլանլարը՝ չէրաիթի թաֆսիլաթընը անլամագ վէ բէհէրընը վերիպ իճրաի թէնզիլաթ էյլեմէք իւզրէ Թօրխանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ իլմէկէրի իլան օլընուր։

15 աղօսթօս 306

3—1

Այսրն վէ Խուտավէնտիկեար վիլայէթլերի տախիլինտէ վագը ալթի իւզ զիյրը մահալլերին 306 սէնէսինէ մահսուսպէն միւզայէտէյէ չրգարբրլան բույանուի աշարընը հասրլաթ վէ պէտէլթը սապրգալարըյլա միւճուտէրը միւզայէտէլերի։

Ադրը վէ սէրեռնէ	Գարարտատէ թաբիրիի 15 աղօսթօս 306 սէնէոլ տիր։
Խոտէ էրը	հասրլարը ողբէրլերը
	Ղրշ.
Իզմիր գազասը	26798
Պէրկամա »	596657
Էօտէմիշ »	150607
Ուրլա »	123802
Մէնդէմէն »	75120
Սիվրիհիսար »	156087
Մաղնիսա »	118770
Գասապա »	5105
Ալաշէհիր »	157180
Սալիհլի »	662502
Տէմիրճի »	803737
Գուլա »	281180
Էշսէ »	409296
Բէրտուս »	1080769
Ադ հիսար »	154502
Գրդրգաղաճ »	37000
Սօմա »	7415
Մա Զրնէ Այտըն »	92381
Նազիլլի »	958522
Սէօքէ »	3132
Պօզտօղան գազա	32755
Մուղլա »	11683
Միլաս »	1891
Պօտրում »	25541
Մէրսէրիս »	44540
Մէքրի »	193061
Տէնիզլի »	8994
Թավաս »	48341
Պօլտան »	75852
Սէրայ »	7265
Զալ »	3521
Ղարպի Գարաղաճ »	1989
Խէ-դուվէնդիկէար	Գարարտատէ թաբիրիի 25 աղօսթօս 306 տրբ։
Վէյսէրէնտէ օլան	
Խոտէ մահալ	դէհրէլը ողբէրլերը
	Ղրշ.
Արմանատապատ նահիյէսի	123500
Կիրէ վէ Գըզըլ քէշիլի գարիրիէրի	3505
Տէրէի Վիրան էյլի եէ. նիճէ վէ Սարընճա գարիրիէրի	2000
	Գարարտատէ թաբիրիի 21 աղօսթօս 306
Բէմէր գազասը	103000

Պազատէ մուհարբէր մահալլերին 306 սէնէսի բաղամամի էօշրիւ՝ մահալլերինճէ միւզայէտէյէ չրգարբրլը վէ խիթամը միւտատէթտէ պուլունան պէտէլլէրի հատտը լաղրգ օլտուզը հայտե, գարարտատէյէրինին քէշիտսի մուգարրէր պուլունմուշ իտուկինտէն, թալիպ օլանլարրն վէ շէրաիթը միւզայէտէյէրինէ էթրաֆրյա մալիւմատ տրմագ իսթէյենէրէն՝ խիթամը միւտատէթտէն էվվէլ մահալլերինէ վէ եախստ Մալիյէ Թազինէի ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Բուսամաթ իտարէի ուսումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի,

9 աղօսթօս 306

5-4

Գասթամունէ վիլայէթը ճէլիլէսի տախիլինտէ Սինօպ սանճաղընտա Գարասու վէ Քէրէքէօզ վէ Գարասավա վէ Գրմէրգ վէ Սարը դում միրի օրմանլարընտան թալիբը իհտիյարէն ալէսինտէն իթիպարէն 1½ սէնէ զարֆընտա գաթ ու իխրաճ իտիլմէք, վէ թէգարրուր իտէնէք պէտէլինին էօշրիւ բէշինինէն վէ գուսուրը պիր սէնէ զարֆընտա վէ միւթէսաբի 3 միլյարտտան ղրշ Օսմանի 100 ղրշ. հէսապը դա ատնէն վէ նէզտէն լիրա օլարաք Օսման վէ Մեսատին իտարէի ուսումիյէսի վէզդէսիսէ թէսլիմ վէ իթա գըլընմագ վէ քեաֆիֆէի մուսմէլթատա Օսման նիզամնամէսի լէ օլ պարտէ թանսիմ ու թէքսիմ ի տիյէճէք մուգաբէլինամէսի աճքեա մընա թապի օյմագ, վէ 306 սէնէսի իյյուլընին 1ինճի ճուսատա էրթէսի կիւնիւ գարարը մուվագգաթը վէ 48 սահաթ զարֆընտա 100տէ 3 զամմ գապու լիտիլմէք իւզրէ 5000 մէթրօ մրքեապ մէշէ վէ 1000 մէթրօ մրքեապ չամ քէրսէթէսի՝ մահալին ճէ վէ պուրաճա մէվկրի միւզայէտէրէ վագ իտիլմիշ վէ պունլարրն պէհէր մէթրօ մրքեապը25էր ղրշտա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընմրշ օլտրընտան զիյատէրէ թալիպ օլանլարրն՝ սէրսալթի օլարրընա պէրապէր Տէրսաատէթտէ Մարիյէ խազինէի ճէլիլէսի տահրէսինտէ Օսման վէ Մեսատին իտարէի ուսումիյէսինէ վէ մահալինտէ Գասթամունի վիլայէթի Օսման սէր միճէթթիշլիկնէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլընը։

11 աղօսթօս 306

Էնգարէ սանճաղընն 24865 ղրշ. պէտէլը սապրգը քիթրէ էօշրիւ՝ 16200, վէ 4978 ղրշ. պէտէլը սապրգը ճէհրի էօշրիւ՝ 5500 ղրշտա մահալի թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուր իտէրէք, աղօսթօսրն 14ինճի կիւնիւ գարարտատէրէրի քէշիտսի գըզընմրշ վէ չէհրը մէգքիւրընն 23իւն ճիւ բէնճէնպիհ կիւնիւ իհալէլի գաթիյէրէրինին իճրասը մուգարրէր պուլընմրշ օլտրընտան, պունլարա 100տէ 1տն նօգսան օլմագ իւզրէ գամմ իլէ թալիպ օլանլարրն՝ խիթամը միւտատէթտէն էվվէլ մահալինէ վէ եախստ Մալիյէ Թազինէի ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Բուսամաթ իտարէի ուսումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

15 աղօսթօս 306

Տէրալիյէտէ Պահճէ Գարուսընտա մուգիմ գօմիսիօնճու Մախսիեան Պօղոսրն իլանը իթիլասընա իքինճի մահճէմէի թիճարէթտէն հիւքմ օլունարագ, խուսուսաթը իթիլասիյէ սինին բույէթի զրմինընտա մահճէմէ զապթ քէթէպէսինտէն Բահմի էֆ. իլէ ասհապը մաթլուպատան Ադնաուրեան Սարգիս էֆ. մուվագգաթի սինտիգ թարին գըզընմրշ օլտուգլարընտան, միւֆիսը մէրզուսմ զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարրն գանունը Թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպինճէ մումարիյէյհէսա մուվագգաթի սինտիքլէրին ասալէթէ թահվիլի վէ եախստ եէնտէն սինտիք ինթիբապը հագգընտա իսթիյարէ լունանագ իւզրէ իյպու 1890 սէնէսի տղօսթօսրընը 29ընճը չարշէնպիհ կիւնիւ սահաթ 7տէ Իքինճի մահճէմէի Թիճարէթէ կէլմէյէրի իլան օլունը։

ՍԸՀՀԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷ

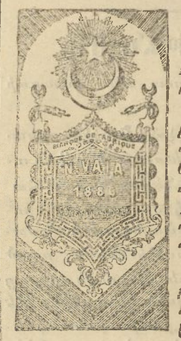
ՍՈՒ ՎԷ ԿԱԶ ԹԷՎԶԻ ՈՒ ԹԱԳՈՒՄԻՆԷ ՄԱԽՍՈՒՍ ԹԷՇԷՊՊԻՍԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Ժ. ՏԱԼՄԱՍ ՎԷԼԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Խանէլէրին հավասընը տէրհալ գախտէի սրհհրիկ յէ մուվտիբզ պիր հալէ գօյմագ։

Տէօքմէ, չինրի տէօքմէ վէ ճամ պօրուլար։—Հէր շեքլ վէ հօյշիւտ սուէֆէնլարը։—Հիվու ալֆէնդարը։—Օտալարտա թէճմիսը հավայա մախսուս վէնդիրեէր թապիր օլունան վէ պիր նէվի վիտալը բրիկեսար ալթլէրի։—Հէր շեքլ վէ ուսուլտ ալֆէնդը էյլէթի ապտէթխանէլէր—Ապտուրգա ապտէթխանէլէրէ մախսուս թագվար վէ գայրիհիմ վէ զայրիհիմ։—Զիսկո թագվարը։—Զամբը թագվարը։—Գուրշունը թագվար—Բլանար վէ խարթաար։—Կէօթիբիւ։

ԻԽԹԻՐԱԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷ
Ն. ՎԱՅՏԵԱ ՀԱՊԼԱՐԸ



Իսկալ, գանը պատար վէ գօյլրին խատթամրգլարընը թէտարմի իչիւն պիրիճիք իլան տրը։

Մէգքիւր հապլարրն խթիմալի իչիւն ճէմիյէթը թրպպիյէի Միլլիյէ Իարաֆընտան 1504-1888 նամեեմեր 23տէ բուխատթամէ իթա օլընմրշ տը։

Զիքրը օլունան հապլար՝ պիրինճի սընֆ էճզաճընլարտան ժ. Անարիա թարա ֆինտան թէրթիպ օլընը։

Ն. Վայեա հապլարը՝ միւնհասընրէն նէպաթթատան թէրքիպ իտիմիզ օլուպ, պաղրտագլարա միւթալիլիգ խասթալրգլարը սէրի պիր սուրէթտէ թէտարմի իտէր։ Անթրպպա թարաֆընտան իթա օլունան պիր խայը շահատէթնամէլէրէ տտախ, մէգքիւր հապլարրն՝ զիքր օլունան խասթալրգլար իչիւն շիֆապախշ օլարը պէյան իտիլմիշ տը։ Պունտան մատատա զիքր օլունան հապլար՝ էվրօբատա օլտրընը կիպի բպթախթրմրզատա տախի բէք զիյատ քէսրը նամ ու շէօհրէթ իթմէյ օլուպ, բաղպէթլու էհալիպու հապլարրն նէթիճէի շիֆապախշասընը կիւնտէն կիւնէ թագտիր իթմէքտէ տր։

Գօլէրա կիպի պիր խասթալրգ զուհուրինտէ ինթիյաթ օլմագ իւզրէ մէգքիւր հապլարտան պիր թանէ սապահ վէ պիր թանէ ագշամ տրմալը տրը։ Հէր շէհէտէ 24 վէ 12 հապ պուլընրպ, պունրն սէրէթը խթիմալինի թարիք իտէր 17 լիրասանտան պիր տէ թարիքնամէ մէվճուտ տրը։

Պէհէր շիշէնին ֆիյաթը՝ Սթամպօլ վէ ճիվարը վէ վիլայաթ իչիւն 1 վէ ½ մէճիտիյէ վէ մէմալիքը էճնէպպէյէ իչիւն 5 վէ 2½ ֆր. տրը։

Իտարէսի, ֆապրիգասը վէ ուսումի տէրօղիթօսը՝ Գալաթատա Խավեար խանընտա պէօյիւք գաբուրընդն իսթիւնտէ 2նճի վէ հիւնճիւ գաթիլարտա տրը։ Մէգքիւր հապլար՝ Տէրսաատէթտէ, վիլայաթտա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեաին պիլճիմէյէ էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէպօզիթօլարընտա պուլընը։

Մէգքիւր հապլարրն սահիպլէրի Տէրսաատէթտէ
Ա. ՕԼԻՎՕ վէ Ն. ՎԱՅՏԵԱ
Տէրսաատէթ

Լ.Ա ՔԷՍ
ՀԱՐԻԳԻ ԳՈՐԾԸ
ՖՐԱՆՍԸԶԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ԹԷՄԻՆԱԹ ԳԷՏԷԼԻ
50,000,000 ՖՐԱՆԳ

Ուժում մէմալիքը մահրուսէի Շահանէ ածէնթէսի ԻՐԻԶԱՆԴ ՇԷՀԻՐԼԵԱՆ

Տէրսաատէթտէ Պաղչէ-Գարուսընտա Եօրկիասիս խանընտա Ն՝ 1։

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ

Բարիզ Սէրկիի Ուսումսիսինին հէյէթը ատուլը ուսումիսի՝ Մ. ՔԻՄԷՐԻՔԻՆ ԷԹ ԽԻԼԱՍԱՍԸՆԱ Ալթուն Միտալեա իթա իթմիշ տիր։

Վիէննատա Լուսվիկ, Վիսպատենտ Տրէսսէնրուս, Մունտ թէէտ Գէօսիկ, Գոնտա Սթաբէրնամ մասալիլէր Թարսֆընտան Մ. Քիմէրիքին էթ Խիլասասը [Բէրթօն ալ Վիանտա տը Գէսէտրէտ] իւզերինտէ իճրա օլունան ամէլիյաթը Թահսիլատ [ատաթիզ] մուճիպինճէ Մ. Քիմէրիքին էթ Խիլասասը 100տէ 18 գատար գապլուճան» վէ 100-տէ 39 Բէրթօն [էթ Խիլասասը] մէվճուտ տրը։ Պունտա տիկէր քեսֆիֆէի էթ Խիլասասլարընտան զիյատ պէսէյլէմէ մասատէլէր պուլընմրշ, պունտան մատատա պիր տէ կիւզել, չէշիտի վէ գօգուլուր վար տրը։ «Ալբուճմին» ատագ իւքթէզա խուսուլ տէ հազմ կիւճլիկի սեպեպլիյէ տէրթ հալինտէ եէնիլմէսիի թագտիրտէ, Գէվրէք էթ Խիլասասը բէջ միճասիպ տիր։

Մ. Քիմէրիքին Բէրթօնը (էթ Խիլասասը) էճզամբլարատա բերաբէրտէ վէ Սթամպօլատա Գիւլիւճ Եէնի խանատա 4 վէ 7 նումէրօտա Թօրան Ֆիրուճթի օլունը։

ՔԻՐԱԼԸՐ ՏԻՒՔԻԲԵԱՆ

Սամսթիա ճատտէսինտէ Ագարճա Զէշմէսի իթթիսալինտէ քեանի տէրունինտէ պիր օտա, պիր մաթպախ, պիր զուլու վէ պիր ապտէսթխանէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր տիւքքեան քիրայա վէրիլէճէկինտէ, թալիպ օլանլարրն մաթպաամրզա միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլունը։ 5—4

EMULSION SCOTT

(ՍԹՈՒԹԻ ՕՃԱԼԸՐԲԿ)

ՄՈՐԻՒ ԶԿԱՆ ՕԱՈՒՏ ԻԻԳ,

ԻԼԷՖՈՖԻԼԷ ՊԷ ԶԵՎԼ Ի սոպայ

Պատրաստեալ Ահամմ ՍԹՈՒԹԻ և ՊՕՈՒՆԻ, ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ անորժահամ է

Մորիւ ձկան հում իւղ բոլոր յատկութիւններէն զատ, ելոֆոսֆիդներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոզաճուութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, անորժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։
Սթամպօլ ածէնթէսի Համմէր վէ Հիրցէլ

ՍՈՒՎԱՍԱԾՈՒԱԳԸՅԷԹԸ
ԱԶԻՄԷՒ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷ

Բէրուէրն գօղա ազանընտան մութէճճ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐԱՊԸ՝ վիճուտա էն զլյաակ գուվվէթ վէրիտի (թօնիք) պիր մուալիճէ օլուպ, սէս սընըրլարընա, վէ հազ վէ նէֆէս ալէթլէրինէ տախի խայիտէն խայլի հայաթ վէ գուվվէթ վէրիր։ Մէգքիւր չարապ՝ գընագընա կիպի հարպէթթ վէրմէյիպ, գանսըզ ըզա գարշը օյան իլաճլարընա տա էն ալէապը օլտրընընտան, գընագլյա միրճճաճ տրը։ Իշլիմի թաթլը օլտրընընտան, սուֆրալարտա տա չարապ եէրինէ գուլլանըլմագա պաշլանմրշ վէ պէգդէճէ հօշ պիր սուրէթտէ վիճուտա գուվվէթ վէ սընէկէթ պուլընմրշ տրը։ Քէզալիք պու չարապ՝ էրքէքլէրին իգթիտարսըզլըզընը ալէք իթտիկի կիպի, էն զայրի ատատարա տախի կէնճլիք գուվվէթի վէրիր։

Պու չարապան մուճիսի՝ Բարիզատ Պուլվար Հօսմանտա 41 նումէրօտա էն էվվել հէր քէսին գուլանըլապիլէճէկի պիր հալէ գօյան Մարիանի էճզախանէսի օլուպ, Թիւրքիա իչիւն ածէնթէի ուսումիսի տէ Տէրսաատէթտէ Գանճիւք Գիրատէրլերին Ինկիլիզ էճզախանէսը։